به نام خدا



درس برنامهسازى پيشرفته

توضيحات بازي

دانشكده مهندسي كامپيوتر

دانشگاه صنعتی شریف

نيم سال دوم ٢٠ـ٠٠

استاد: دكتر محمدامين فضلي

فهرست

۴	وضيح بخشهاي مختلف بازي
۴	 مقدمه
۴	 Civilizations
۴	 تمدنها و رهبرها
۵	 Fog of War
۵	 وضعیتهای مختلف دانش از هر کاشی
۵	چه چیزهایی قابل مشاهده هستند؟
۵	پ پیر ہیں۔ چه چیزهاہی دید نیروها را کاهش میدهند؟
٧	Info
V	اطلاعات
Α	Terrain and Features
Λ	
^	منابع
٨	سبع توضیح مقدارهای هر زمین
٩	انواع زمین
۲ ۱۱	الواح رسی ویژگیها
	Resources
۱۳	Resources چه چیزهایی قابل مشاهده هستند؟
۱۳	
۱۳	منابع امتیازی
14	منابع لوکس
۱۷	منابع استراتژیک
۱۹	 Units Actions
۱۹	یگانها بیانی در
۱۹	ایجاد یگانها
۱۹	
۱۹	توانایی انحصاری یگانها
۱۹	 حرکت یگانها
۲.	نبرد یگانها
۲.	 یگانهای غیرنظامی
۲.	یگانهای مبارز
۲١	 لیست عملیات یگانها
۲۲	
۲۲	 قوانين حركت
۲۲	 حركت چند نوبتي
۲۲	 امتياز حركت (MP)
۲۲	 قوانْدُن مصرفُMP `
۲۳	 جاده و راهآهنها
74	محدودیتهای انباشتن
74	حرکت در جنگ
74	Combat
74	اعلان جنگ
1 1 7 F	اعلان جنگ دسلماتیک
14	
1 F Y F	 حمله به واحدهای دیگر یگانهایی که میتوانند بجنگند
74	نبرد با سلاح سرد
۲۵	نبرد از راه دور ۱۰۰۰ میلید در
۲۵	جوایز نبرد
۲۵	 پاداش زمین

46																														مات	حكا	است	
49																														5	، شھ	نىرد)
۲٧																						٥.	ه , د	، دد	هاء	عده	-10	ها با	ے ا	ر 4 ش	ہ م م د	هخ)
77	•	•		•	•	•		·	•																			ها با	_				
	•	•																				•	رت										
۲٧	•	•	٠	•	•	•																٠		•		_		گان				_	
۲٧	•	•		•		•			•		•						•			•		•	. 1	ج	مها			به نیر	•	_			
27																											نهر	ای ش	ھر	سير	بم آد	ترمي	
۲۸																													ها	ئھ	ف ن	تصر	,
۲۸																										,	<u> </u>	اصره	-	, -	-		
	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	• •	•	•	•	•	•	•	• •	•		•				گ			_	-	
۲۸	•	•	٠	•	•	•		•	•		•	٠	•		٠		•		•	•		٠		•					•			**	
۲۸	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•		•		•		•					•								اثراد	
۲۸																																ترمي	
49																							"	یم'	ترمي	ان	ازم	ئام تا	حک	است	، د	دكم)
4																								٠.								R	uins
4 9																																C	ities
۳۱	·	•		•	•	•		·	•		•	·	•		·		·		-	•		•		•				برها	شه	5	دها	حاد	
	•	•	•	•	•	•		•	•											•		•		•		1		_		_		_	
۳۱	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•		•		٠		•	•		•		•		u		ەر ش	-	_			
٣٢	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•		•		•		•					•				ﺎﺭ .			-	•	
44																															_	نبرد	
44																										هر	، شر	ه یک	ن با	ردر	له ک	حمل	
44																								٥,	ر ور د	ی د	مها	انيرو	ن ما	ر در	له ک	حما	
٣٣																																دفاء	
44	•	•	•	•	•	•		•	•													•	•		• •	• •		ەر د ناي					
	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•		•		•	• •	•	•		•		•			الير		7.		-	_	
٣۴	•	•	٠	•	٠	•		٠	•		•	٠	•		٠		•		•	•		•		•					٠.				lings
44	•	•	٠	•	•	•		•	•		•		•				٠		•	•		•					٠.			_		ساخ	
34																										نھا	تمار	ساخا	ت د	اخہ	ه س	نحه)
												-	•		•		•		•	•												-	
٣۵																					ها	ان	تما	باخ	ب س	خري	9	ا ساز				-	
30 30														 							ها	ان	تما	باخ	بد س				ت و	خر	ر سا	تغيياً	
														 							ها	ان	تما			ها	بان	أخته	ت و , سا	اخد عای	ر سا نیازه	تغییا پیشن	
30 30							 			 				 							ها	ان	تما			ها	بان		ت و , سا	اخد عای	ر سا نیازه	تغییا پیشن	
40 40 40							· · · · · ·							 							ها 	ان	تما 			ها	بان. ساخ	آخته ری ^ه	ت و ، سا بدار	خر فای نگه	ر سا نیازه بر و	تغیی پیشن تعمب کاخ	
40 40 40 40							 							 							ها 	ان	تما 			ها	بان. ساخ	أخته	ت و ، سا بدار	خر فای نگه	ر سا نیازه بر و	تغیی پیشن تعمب کاخ	
70 70 70 70 70							 														ها 	ان	تما 			ها	بان. ساخ	آخته ری ^ه	ت و ، سا بدار بخ	خد فای نگه نگه	ر سا نیازه پر و اهای	تغییاً پیشن تعمب کاخ شهر I	Pood
40 40 40 40							· · · · · · · · · ·							· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·										L	 ا نھ 	ها عتما	ساخ ساخ ده	آخته ری ، یر ش	ت و إبدار بخ نخ	اخیر فای نگه س تس	ر سا یر و ا های های	تغییاً پیشن تعمب کاخ شهر شهر	Food
70 70 70 70 70																				·				L	 ا نھ 	ها عتما	ساخ ساخ ده	آخته ری ^ه	ت و إبدار بخ نخ	اخد نگه نگه برغه غذار	ر سا یر و های های	تغییاً تعمب کاخ شهر شهر تهیه	Food
70 70 70 70 70 79																								L	انه انه	هآ ئتما	ساخ ساخ ده	آخته ری ، یر ش	ت و بدار بخ ع ع ب	اخد نگه نگه برغه غذار	ر سا یر و های های	تغییاً پیشن تعمب کاخ شهر شهر	Food
70 70 70 70 70 70 70 70																									ا نھ 	هآ عتما	ساخ ساخ ده	آخته ری د یر ش	ت و بدار بخ نا ی ب	اخد نگع نگع نگذار فذار	ر سا یر و های های می ف	تغییً تعمب کاخ شهر شهر تهیه رشد	Food
70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70																									ا نھ 	ها تما 	مان. ساخ ده عا	آخته ری د یر ش بیشتر settl	ت و مدار مخ کی بر کا	اخد نگه پاغد د دا و	ر سا یر و های های می شه د غا	تغییً پیشن تعمب شهر شهر تهیه تولی	₹ ood
70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7										 				 		 									انه د 	ها تما 	لان ساخ ده ها	آخته ری د یر ش بیشتر settl	ت و بدار بدار نا داد الاد	اخد نگئ پر غذار آر کا و	ر سا بیازه بر و های می می شه د غا	تغییا پیشنا تعمب شهر تهیه تولیا تولیا	Food
70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7							 							 											٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	ها الماد	ليان. ساخ ده ها	آخته یر ش بیشتر settl	ت و المار المار المار المار المار المار	اخد نگه نگه ناور کارو کارو	ر سا پیازه پیر و های می ف می ف د غد لوژر	تغییر تعمب کاخ شهر تهیه تولیر تکنو	Food
70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7							 							 											٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	ها الم	ليان. ساخ ده ها	آختہ یر ش بیشتر بیشتر	ت و إبدار مخ كا كا الا	اخد نگهای پر غدا کار کار کار کار کار کار کار کار کار کا	ر سا پیازه های های می ف سه سه ارلوژ الوژ	تغییاً تعمب کاخ شهر تهیه تولیا تکنو تکنو	Food
70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7							 							 											انه نه د 	ها الم	ليان. ده عا عا	آختهٔ ری در بیشتر بیشتر عامها	ت و المار المار المار المار المار المار	خدائی تسای تا و در	ر سازه پیازه های ها و می فر می فر الوژ الوژ	تغییر پیشن تعمبر شهر تعنو تکنو تکنو نحو	Food
70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7							 							 											انه نه د 	ها الم	ليان. ده عا عا	آختہ یر ش بیشتر بیشتر	ت و المار المار المار المار المار المار	خدائی تسای تا و در	ر سازه پیازه های ها و می فر می فر الوژ الوژ	تغییر پیشن تعمبر شهر تعنو تکنو تکنو نحو	Food
70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7							 																			ها المال	لَّالُّنْ ماخ عا عام عام	آختهٔ ری در یر ش بیشتر بیشتر عرج عرامها	ت و مدار مخ ال ال الور الور	اخه نگهای پ تس نا و ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک	ر سازه ایز و ایز و ایز ها و اها و این ایز و این	تغييًـ پيشن کاخ کاخ شهر شهر تکنو نکنو نکنو افزابا	Food
70000000000000000000000000000000000000																										ها د 	لَّالَّنَّ الده عا عام	آختم ری د بیشتر بیشتر بیشتر جامها	ت و مدار مخت کا کا کا کا کا کا کا کا کا کا کا کا کا	اخه نگو نگو نگا و ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک	ر سا پیرو پیرو هاو هاو نالوژ پلوژ پلوژ به ج	تغييًـ پيشن تعمبر شهر تعنو تكنو تكنو نحو خرا	Food
777777777777777777																				· · · · · · ·						ها د د د د د د د د د د د د د د د د د د د	نان. ده عا نام	آختهٔ یر ش بیشتر بیشتر بیشتر بیشتر بیشتر	ت و المدار المحار المرار المرار		ر سا پیر و های های می فی د فعا د فا د فا د فا د فا د فا د فا د فا د ف	تغييًّا پيشن کاخ کاخ شهر شهر نکنو افزابا معام	Food
777777777777777777																											لمان. ده عا عا	آختهٔ ری شر بیشتر بیشتر مامها	ت و المدار المدار المدار المدار المدار المدار	اخه نگه نگهناز در کا و ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک	ر سا پیر و های های می فی د خا د ودا د ود الوژ الوژ الوژ الوژ الوژ الوژ الوژ الوژ	تغييرًا ييشنير كاخ كاخ شهر تعنو تولي تكنو افزاب معام ساخ	Food
77777777777777777777777777777777777777									· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								· · · · · · · · · · · · · · · ·							ىل	انه	ها المالية	ساخ ساخ ده عا عام برائ	آختهٔ ری ش بیشتر بیشتر عامها علم وژی	ت و المار المار المار المار المار	اخه نگهای تساوی کا در از در داد و کا در	ر سا پیرو های می ف می ف د ودا پیش پیش به ه عاب	تغييرًا تعمير كاخ شهر شهر تكنو تكنو تكنو افزار معام انتخ	Food
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~																								لعه	٠٠٠	ها آ	لبان. ساخ ده عا عام برائ	ری در	ت و اسار کا کا کا کا کا کا کا کا کا کا کا کا کا	اخه نگهای تا که نگهای تا که نگهای تا که نگهای تا که نگهای تا و مقد از نگهای تا که نگاه تا که نگهای تا که نگهای تا که نگهای تا که نگهای تا که نگای تا که نگاه تا که نگهای تا که نگاه ت	ر سا پیرو های های د فا د فاب به ه عاب عاب عاب عاب عاب عاد عاد عاد عاد عاد عاد عاد عاد عاد عاد	تغييًـ تعمب كاخ تكنو تكنو انتخو معاه معاه معاه معوي	Food
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~																								عه	انه	عا المالية	لبان. ده عا عا برائ	آختهٔ یر ش بیشتر بیشتر عامها علم تکنو	ت و المدار المدار المدار المدار المدار المدار المدار المدار المدار	اخه نگهای تا که نگهای تا که نگهای کا از کا و که نگهای کا از کا و که نگهای کا از کا که نگهای کا که نگای کا که نگهای کا که نگاه کا که نگام کا که نگاه کا کا که نگاه کا که کا که نگاه کا که نگا	ر سا پیرو های های د فا د فا د فا ناب ناب د مع ناب ناب مع ناب مع	تغييرًا ييشنير كاخ كاخ تهيه تولي تكنو افزابا معام انتخ تغيير تغيير تغيير	Food
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~																								عه	انه	عا المالية	لبان. ده عا عا برائ	آختهٔ یر ش بیشتر بیشتر عامها علم تکنو	ت و المدار المدار المدار المدار المدار المدار المدار المدار المدار	اخه نگهای تا که نگهای تا که نگهای کا از کا و که نگهای کا از کا و که نگهای کا از کا که نگهای کا که نگای کا که نگهای کا که نگاه کا که نگام کا که نگاه کا کا که نگاه کا که کا که نگاه کا که نگا	ر سا پیرو های های د فا د فا د فا ناب ناب د مع ناب ناب مع ناب مع	تغييرًا ييشنير كاخ كاخ تهيه تولي تكنو افزابا معام انتخ تغيير تغيير تغيير	Food
000000000000000000000000000000000000000																								عه	٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ عال	عاتما ی م طاك	ساخ ساخ ما برائ براؤ	آختهٔ ری شیر بیشتر بیشتر عامها علم عامها تکنو تکنو قابل	ت و است المادار الور الور الور الور الور الور الور ال	اخت نگؤ گذار نگو معرف عالخا عالخا عالخا	ر سا پیرو و های های می د ها د د غا بله ها بله های بله ها بله های بله های بله های بله های بله های بله های بله های بله های بله با	تغيير تغيير كاختير كاختير كاختير كاختير كاختير كاختير كاختير شد المحتود المحت	logy
000000000000000000000000000000000000000																								عه	٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ عال	عاتما ی م طاك	ساخ ساخ ما برائ براؤ	آختهٔ یر ش بیشتر بیشتر عامها علم علم قابل تکنو قابل	ت و است المادار المادار الور المادار المادار	اخت نگؤ گذار نگو معرف عالخا عالخا عالخا	ر سا پیرو و های های می د ها د د غا بله ها بله های بله ها بله های بله های بله های بله های بله های بله های بله های بله های بله با	تغيير تغيير كاختير كاختير كاختير كاختير كاختير كاختير كاختير شد المحتود المحت	logy

3																							•	ززد	بار	٥	رد	ان	رگو	کار		
٣٩																								. [	ما	دد	جا	ن	خت	سا۔		
۴.											4	رد	5	٥	جا	اي	1	, L	۵	ت	ف	شر	پی	ان	توا	ی	ه م	که	بی	جا		
۴.														Ų	ات	رف	<u></u>	پ	ژه	9	ٙۑڕ	ك	، یک	ی	ئير	وگ	w	و از	ت ر	ترك		
۴.																									عه	ر =	مز	ت	ىرف	ييش		
۴١																										ندر	20	ت	برف	ييش		
۴١																							-			ا و	٥٥	1,	ت	غار		
۴١																					ها	ت	رف	بشر	ا پی	ا و	٥٥	رآه	نير	تعه		
47																					عا	ره	رگ	کا	ت	ماد	داه	اق	ټ	ليس		
۴٣							 																								>	طا
۴٣																							عما	> :	طلا	ے د	ابے	اھ	۰	چه		
44																			٠.		لا	ط	ن	رد	5	٦	خر	ی	ها	راه		
44																									>	ط	ن	شد	م ڈ			
44							 																							. ر	ادو	شا
40																										ابح	تدا	، اب	دی	شاه		
40															٥	و	ش	ی	0	پی	باي	ض	نار	ث	اعد	، با	كه	ی	رد	موا		
۴۵																	٥	نو	ئار	مح	ی	3	شا	ث	اعہ	، با	كه	ی	رد	موا		
۴۵																																
49																												ن .	ضر	با	د و	بر
49																									?	0.	بازه	ربر	عور	چە		
49																									شو	ز	برو	ِ پِ	عور	چە		
41																											ی	ده	ياز	امت		
41																										ز	تیا	10	ب	کس		
۴۸																														Ch	ar	ts



# توضيح بخشهای مختلف بازی

#### مقدمه

این بازی یک بازی استراتژیک، چند نفره (multiplayer) و نوبتی(turn based) است. هر بازی با حداقل ۲ بازیکن شروع می شود. در ابتدای بازی هر کدام از بازیکنان یک تمدن(civilization) را انتخاب کرده و بازی را شروع میکنند. هر بازی روی نقشهای متناسب با تعداد بازیکنان آغاز می شود. در این بازی هر کدام از بازیکنان کنترل یک تمدن را بر عهده دارند و به دنبال گسترش تمدن خود و نبرد با دیگر تمدنها هستند. هر نوبت(turn) در این بازی به این صورت است که به یک ترتیب از قبل تعیین شده، تمام بازیکنان نوبتشان را بازی میکنند و وقتی تمام بازیکنان یک نوبت بازی کردند همین روند تکرار می شود. در ابتدای بازی هر کدام از بازیکنان در نقطهای تصادفی در نقشه بازی شروع میکنند و شهر خود را احداث میکنند. در این بازی هر کدام از بازیکنان میتوانند نیروهای مختلفی بسازند و با استفاده از آنها به کشف بقیه نقشه که در ابتدای بازی برایشان پنهان است بپردازند یا به نبرد بقیه بازیکنان بروند. هر کدام از بازیکنان میتوانند با دستیابی به تکنولوژیهای مختلف، نیروهای پیشرفتهتر و قدرتمندتری بسازند. هدف در این بازی گسترش تمدن خود(با ساخت شهرهای جدید یا تصرف شهرهای دیگر بازیکنان) و شکست دادن بقیه تمدنها است و زمانی بازی پایان مییابد که تمام پایتختهای تمدنهای دیگر به تصرف یک تمدن درآمده باشد که آن تمدن برنده بازی خواهد شد. در ادامه بیشتر با قوانین بازى آشنا خواهيد شد.

## Civilizations

### تمدنها و رهبرها

هر تمدن در بازی یکتا می باشد. تسلط یافتن بر نقاط قوت یک تمدن یا بهره برداری از نقاط ضعف دشمنان یکی از چالش برانگیزترین بخش های بازی می باشد. وظیفه شما این است که تمدن خود را رهبری کنید و آن را به سمت پیشرفت جلو ببرید.



## Fog of War

در بازی همه نقاط تا وقتی که آن هارا کشف نکنید نمایان نیستند. منظور از نمایان نبودن، مشخص نبودن نوع زمین، این که چه تمدنی صاحب آن زمین است، یا هر نوع اطلاعات دیگر از قبیل نیرو های حاضر در آن و...است. شما میتوانید اطلاعات موجود در هر کاشی را در نقشه ی بازی به طور نمادین نشان دهید و یا اطلاعات را با انتخاب آن کاشی به کاربر نمایش دهید.

### وضعیتهای مختلف دانش از هر کاشی

- شفاف: اگر یک کاشی در محدوده ی دید یکی از شهرها یا واحدهای شما باشد، آن کاشی برای شما شفاف است، به این معنی که میتوانید تمام ویژگیهای این کاشی اعم از واحدهای موجود در آن، منابعی که تکنولوژی شما اجازه ی مشاهده ی آن را میدهد و ...را مشاهده کنید.
- مشخص: اگر وضعیت کاشیای زمانی برای شما شفاف شده باشد، اما دیگر در این وضعیت نباشد، شما همچنان ویژگیهای زمین آن کاشی را مشاهده میکنید. حتی اگر در گذشته در این کاشی مربوط به شهری بوده است، میتوانید از این وضعیت آگاه شوید، اما تغییرات جدید این کاشی، پیشرفتهای موجود در این کاشی، شهرهای تازهساخته شده واحدهای موجود در این کاشی را نمی بینید.
- Fog of war: شما از کاشیهایی که تاکنون برایتان شفاف نشدهاند هیچ اطلاعاتی به جز موقعیت مکانی آنها ندارید.

# چه چیزهایی قابل مشاهده هستند؟

کاشیهای متعلق به سرزمین شما (محدوده مشخص شده توسط هر شهر) همیشه قابل مشاهده هستند. همچنین کاشیهایی که فاصله ۱ از مرز های قلمرو شما دارند نیز قابل مشاهده هستند. اکثر نیروها میتوانند تا ۲ کاشی فاصله از خود را مشاهده کنند. (به جز زمین های خاصی که در ادامه به آنها اشاره میکنیم.)

همچنین دقت کنید اگر نیروی شما حرکت کند و دیگر آن کاشی در محدودهی دید نیرو نباشد وضعیت کاشی به مشخص تغییر پیدا میکند.

## چه چیزهایی دید نیروها را کاهش میدهند؟

کوهها جلوی دید نیروها را میگیرند به این معنی که نیروها آن سوی کوه را نمیتوانند مشاهده کنند. جنگل ها، کوهها و تپه ها زمین های block کننده هستند. منظور از block کننده



این است که خود آنها را میتوانید مشاهده کنید اما آن سوی آنها قابل مشاهده نیست. اگر نیروی شما روی این کاشیها باشند، دیگر این محدودیت را ندارد و میتواند آن سوی زمین های block کننده را ببیند.



#### Info

#### اطلاعات

صفحه بازی شامل اطلاعاتی میباشد. با استفاده از این اطلاعات میتوانیم بفهمیم تا اینجای بازی چقدر موفق بودهایم. با استفاده از دکمه هایی در نقشه اصلی یا کلیدهای میانبر می توانیم به آنها دسترسی داشته باشیم.

- اطلاعات کاوش: این بخش، پروژه کاوش فعلی شما را نشان میدهد. همچنین نشان میدهد چند نوبت برای کاوش باقی مانده است و در نهایت چه چیزی برای شما باز خواهد شد. برای اطلاعات بیشتر بخش تکنولوژی را مطالعه فرمایید.
- پنل لیست یگانها: در این صفحه می توانید تمام یگان های خود و وضعیت آنها را ببینید. در این بخش باید بتوانید یک یگان را فعال کنید. برای اطلاعات بیشتر میتوانید به بخش یگان ها مراجعه کنید. از این بخش میتوانید به بخش بررسی کلی نظامی بروید.
- پنل لیست شهرها: در این بخش میتوانید لیست شهرها را ببینید و باید این امکان را داشته باشید تا بتوانید به صفحه هر شهر بروید. برای اطلاعات بیشتر بخش شهرها را مطالعه کنید. همچنین باید توانایی ورود به صفحه بررسی کلی اقتصادی را داشته باشید.
- پنل اطلاعات دیپلماسی: در این صفحه می توانید امتیاز بازی را مشاهده کنید. همچنین در این بخش میتوانید برای انجام دیپلماسی با تمدنهای شناخته شده، اقدام کنید.
- صفحه پیشرفت پیروزی: این صفحه نشان دهنده پیشرفت فعلی شما در مسیرهای مختلف پیروزی در بازی است.
- صفحه جمعیت شناسی: در این بخش میتوانید به اطلاعات زیادی درباره تمدن خود دست یابید. از قبیل: اندازه ، ثروت ، ارتش ، خروجی و .... با این اطلاعات شما میتوانید تمدن خود را با سایرین مقایسه کنید و رتبه خود را به همراه امتیاز در مقایسه با بهترین ، بدترین و میانگین امتیازات مشاهده کنید.
- تاریخچه اطلاعیه ها: در این بخش میتوانید تمامی اطلاعیه هایی که در طول بازی برای شما ارسال شده است را ببینید. همچنین امکان این را دارید که ببینید این اطلاعیه مربوط به دور چند است. این بخش برای اطمینان از خواندن تمامی اطلاعیه ها و از دست ندادن آن ها میباشد.
  - بررسی کلی نظامی: این صفحه تمام واحدها و یگان های شما را نمایش میدهد.



- بررسی کلی اقتصادی: در این بخش میتوانید اطلاعات جامع تری از شهر های خود را مشاهده کنید. اطلاعاتی از قبیل: جمعیت، قدرت دفاعی، خروجی غذا، علم، طلا، بهرهوری و آنچه هم اکنون در حال ساخت است و مدت زمانی که تا پایان ساخت آن باقی مانده است. میتوان از این قسمت به صفحه ی هر شهر رفت.
- بررسی کلی دیپلماسی: در این بخش میتوانید وضعیت دیپلماتیک فعلی خود با دیگر تمدنها را مشاهده کنید.
- صفحه تاریخچه معامله: در این بخش میتوانید معاملات دیپلماتیک در حال انجام و همچنین اطلاعات مهمی درباره معاملات قبلی را مشاهده کنید.

#### **Terrain and Features**

#### زمين

در این بازی، جهان از «کاشی»های شش ضلعی تشکیل شده است. (همچنین گاهی اوقات به عنوان هگز نیز شناخته می شوند.) این کاشی ها در انواع مختلفی از «نوع زمین» وجود دارند _ کویر، دشت، علفزار، تپه و غیره _ و بسیاری نیز شامل «ویژگی هایی» مانند بیشه ها و جنگل ها هستند. این عنصرها کمک می کنند تا میزان مفید بودن کاشی را برای شهر نزدیکش تشخیص دهیم؛ یا آنکه چقدر عبور از کاشی سخت یا آسان است. زمین و ویژگی های هر کاشی ممکن است اثرات مهمی بر مبارزه هایی بگذارد که در آن کاشی رخ می دهند.

#### منابع

منابع منشاء غذا، بهرهوری و طلا هستند؛ برخی از آنها هم امتیازات ویژهای را برای تمدن فراهم میکنند. آنها در ابتدای بازی قابل مشاهده هستند وبرخی دیگر قبل آنکه قابل مشاهده باشند به مالکیت یک سری تکنولوژیهای مشخص نیاز دارند. میتوانید برای بررسی بیشتر، بخش منابع را بررسی کنید.

## توضیح مقدارهای هر زمین

- بازده شهر: به میزان غذا، طلا یا بهرهوریای گفته میشود که یک شهر میتواند از یک کاشی توسعه نیافته از آن نوع دریافت کند.
- هزینهی حرکت: هزینه (با واحد MP یا امتیاز حرکت) برای وارد شدن به یک نوع کاشی.



• تغییرات مبارزه: تغییر در قدرت حمله یا دفاع از یک یگان که در آن کاشی قرار میگیرد.

#### انواع زمين

- **کویر:** کلاً هگزهای کویر به طور قابل توجهی بیفایده هستند. آنها هیچ فایدهای برای شهرها فراهم نمی کنند (البته مگر اینکه کویر شامل واحد یا منابعی باشد)، و یگانهایی که آنها را اشغال می کنند یک مجازات دفاعی در مبارزه دریافت می کنند.
  - غذا: ٠
  - توليد: ٠
    - طلا: ٠

تغییرات مبارزه: ۳۳-٪

هزینه ی حرکت: ۱

• علفزار: در کل علفزارها بیشترین غذا را در بین انواع زمین تولید میکنند. شهرهای ساخته شده در نزدیکی علفزارها سریعتر از شهرهای ساخته شده در مکانهای دیگر رشد خواهند کرد. مشکل اصلی این کاشیها جریمه ی دفاعی هست که یک یگان ناآماده ممکن است بگیرد اگر حمله کند.

غذا: ٢

توليد: ٠

طلا: ٠

تغییرات مبارزه: ۳۳-٪

هزینهی حرکت: ۱

- تپهها: کشاورزی و حرکت در آنها سخت است، ولی آنها امتیازات دفاعی خوبی فراهم میکنند و منابع مختلف بسیاری در آن یافت میشود. علاوه بر این، یگانهای بالای تپه میتوانند فراز «بلاکهای مسدودکننده» را ببینند.
  - غذا: ٠

تولید: ۲

طلا: ١

تغییرات مبارزه: ۲۵+٪

هزینهی حرکت: ۲

- کوه: کوهها برآمدگیهای بلند زمین هستند. عبور از آنها ناممکن است. آنها برای یک تمدن مفید نیستند، مگر به عنوان موانعی برای تهاجم تمدنهای دیگر.
  - غذا: ٠
  - توليد: ٠



طلا: ٠

تغییرات مبارزه: ٪۰

هزينهي حركت: غيرقابل عبور

- اقیانوس: هگزهای اقیانوس، هگزهای آبهای عمیق هستند. که امکان عبور از روی آنها وجود ندارد.
  - غذا: •
  - توليد: ٠
    - طلا: ١

تغییرات مبارزه: هیچ

هزینهی حرکت: غیرقابل عبور

• دشتها: دشتها ترکیبی از غذا و تولید را برای یک شهر نزدیک فراهم میکنند. شهری که توسط دشتها احاطه شدهاست، آهسته تر از شهری که در علفزار است رشد میکند ولی بسیار تولید بیش تری خواهد داشت.

غذا: ١

توليد: ١

طلا: ١

تغییرات مبارزه: ۳۳-٪

هزینهی حرکت: ۱

- برف: برف کاملاً بدون تولید است و هیچ مزیت غذایی یا تولیدی برای شهر نزدیک ندارد. البته ممکن است هگز برف شامل منابع مفیدی باشد، اما در غیر این صورت آنها فقط سرد و بی ثمر هستند.
  - غذا: ٠
  - توليد: ٠
    - طلا: ١

تغییرات مبارزه: ۳۳-٪

هزینهی حرکت: ۱

• توندرا سرزمین نیمه یخزدهای است که در آب و هوای سردتر جهان یافت می شود. توندرا کم فایده تر از دشت یا علفزار است ولی کمی بهتر از کویر. هیچکس شهری در توندرا نمی سازد مگر آنکه از منابع ناامید باشند یا آنکه هیچ جای دیگری برای رفتن پیدا نکنند.

غذا: ١

توليد: ٠

طلا: ٠



تغییرات مبارزه: ۳۳-٪

هزینهی حرکت: ۱

## ويژگىھا

ویژگیها، عناصر زمین یا پوشش گیاهی هستند که در یک هگز پدید میآیند، بالای زمین هگز. (برای مثال هگز علفزار ممکن است که بیشه یا مرداب در درون خود داشته باشد.) ویژگیها، بهرهوری یک هگز را تغییر میدهند و همچنین ممکن است مقدار «امتیاز حرکتی» (MP) که یک یگان هنگام ورود به هگز هزینه میکند را تغییر دهد. ویژگیها همچنین ممکن است که امتیازات یا جریمههای مبارزهی دفاعی را برای یگانی که هگز را اشغال میکند فراهم کند.

مقدارهای ویژگی: مانند زمین، ویژگیها هم مقدارهایی دارند که بازده شهرها، حرکت و مبارزه ی آنها را مشخص میکنند.



• جلگه: جلگهها مناطق مجاور رودخانهها هستند. این نوع خانهها تنها در مجاورت رودخانه یافت می شوند.

غذا: ٢

توليد: ٠

طلا: ٠

تغییرات مبارزه: ۳۳-٪

هزینهی حرکت: ۱

• جنگل: کاشیهای جنگل مستقل از نوع زمین زیرشان دارای غذا و تولید ۱ هستند.

غذا: ١

توليد: ١

طلا: ٠

تغییرات مبارزه: + ۲۵٪ +

هزینهی حرکت: ۲

• يخ: يخها كاملا بدون كاربرد و غيرقابل عبور هستند.

غذا: ٠

توليد: ٠

طلا: ٠

تغییرات مبارزه: ٪ ۰

هزينهي حركت: غيرقابل عبور

• جنگل انبوه: این خانه ها برای تولید نامناسب هستند، با بریدن جنگل انبوه، این خانه ها به دشت تبدیل می شوند.

غذا: ١

توليد: ١_

طلا: ٠

تغییرات مبارزه: +٪۲۵

هزینهی حرکت: ۲

• مرداب؛ مردابها در تولید غذا تاثیر منفی دارند.

غذا: ١ _

توليد: ٠

طلا: ٠

تغییرات مبارزه: ۳۳-٪

هزینهی حرکت: ۲



• واحه: واحهها آبادیهایی میان کویر هستند (پس خارج از کویر واحه نداریم.)

غذا: ٣

توليد: ٠

طلا: ١

تغییرات مبارزه: ۳۳-٪

هزینهی حرکت: ۱

#### **Resources**

#### منابع

منابع، منشا غذا، حاصلخیزی و امتیازات دیگر برای یک تمدن هستند. ثروت و قدرت شما تا حد زیادی به تعداد و نوع منابعی که کنترل میکنید بستگی دارد. برای بهرهبرداری از یک منبع، آن منبع باید در مرزهای تمدن شما قرار داشتهباشد و شما نیز باید پیشرفت لازم را روی آن کاشی از نقشه اعمال کنید. (برای مثال با اعمال پیشرفت «کشتوکار» میتوانید از منبع «موز»ی که در قلمرو شما قرار دارد استفاده کنید.) سه نوع منبع در بازی وجود دارد: امتیازی، لوکس و استراتژیک که هر سه برای شهرهای اطراف سودمند هستند. البته منابع لوکس و استراتژیک فواید مهم دیگری نیز دارند. از آن جایی که ممکن است در قلمرو خود به انواعی از منابع دست پیدا نکنید، میتوانید بعضی منابع را با دیگر تمدنها مبادله کنید.

### منابع امتيازى

این منابع خروجی غذا و طلا را در یک کاشی افزایش میدهند. امتیازها را نمیتوان با تمدنهای دیگر مبادله کرد.

• موز

غذا: +١

توليد: صفر

طلا: صفر

در این مکانها پیدا می شود: جنگل انبوه پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: کشتوکار

• گاو

غذا: +١

توليد: صفر

طلا: صفر



در این مکانها پیدا میشود: علفزار پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: چراگاه

• آهو

غذا: +1

توليد: صفر

طلا: صفر

در این مکانها پیدا می شود: جنگل، توندرا، تپه پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: کمپ

• گوسفند

غذا: +١

توليد: صفر

طلا: صفر

در این مکانها پیدا می شود: دشت، علفزار، کویر، تپه پیشرفت لازم برای بهره برداری: چراگاه

• گندم

غذا: +١

توليد: صفر

طلا: صفر

در این مکانها پیدا میشود: دشت، جلگه پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: مزرعه

## منابع لوكس

این نوع از منابع شادی را در تمدن شما بیشتر میکنند. همچنین خروجیهای یک کاشی را مقدار کمی افزایش میدهند. دسترسی به یک نوع خاص از منابع لوکس فقط برای بار اول باعث افزایش شادی میشود. البته پیدا کردن چند منبع لوکس از یک نوع همچنان ارزشمند است زیرا میتوانید آنها را با دیگر تمدنها مبادله کنید. برای مثال دو منبع ابریشم به اندازه یک منبع ابریشم شادی را افزایش میدهند ولی اگر یکی از آنها را با یک منبع شکر از تمدنی دیگر مبادله کنید، هر نوع منبع لاکچری دیگر مبادله کنید، هر نوع منبع لاکچری واحد به شادی تمدن شما اضافه میکند.



• ينبه

غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۲

در این مکانها پیدا می شود: دشت، کویر، علفزار پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: کشت و کار

• رنگ

غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۲

در این مکانها پیدا می شود: جنگل انبوه، جنگل پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: کشتوکار

• خز

غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۲

در این مکانها پیدا میشود: جنگل، توندرا پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: کمپ

• سنگهای قیمتی

غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۳

در این مکانها پیدا میشود: جنگل انبوه، توندرا، دشت، کویر،

علفزار، تپه

پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: معدن

• طلا

غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۲

در این مکانها پیدا می شود: دشت، کویر، علفزار، تپه

پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: معدن

• بخور



غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۲

در این مکانها پیدا می شود: دشت، کویر پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: کشتوکار

• عاج

غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۲

در این مکانها پیدا می شود: دشت

پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: کمپ

● مرمر

غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۲

در این مکانها پیدا میشود: توندرا، دشت، کویر، علفزار، تپه

پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: معدن سنگ

• ابریشم

غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۲

در این مکانها پیدا می شود: جنگل

پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: کشتوکار

• نقره

غذا: صفر

توليد: صفر

طلا: +۲

در این مکانها پیدا می شود: توندرا، کویر، تپه

پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: معدن

• شکر

غذا: صفر

توليد: صفر



طلا: +۲

در این مکانها پیدا می شود: جلگه، مرداب پیشرفت لازم برای بهره برداری: کشت و کار

## منابع استراتژیک

این منابع در ابتدای بازی قابل رویت نیستند. برای ظاهر شدن آنها روی نقشه ابتدا باید به نوعی خاص از تکنولوژی دسترسی داشته باشید. برای مثال منابع «اسب» پس از داشتن تکنولوژی دامداری و منابع «آهن» پس از داشتن فناوری کار با آهن روی نقشه ظاهر می شوند. منابع استراتژیک به شما امکان ساخت انواع جدیدی از ساختمانها و واحدها را می دهند. اگر پیشرفت لازم را روی یک کاشی حاوی منبعی استراتژیک اعمال کنید، تعداد مشخصی از آن منبع به شما داده می شود و شما می توانید از آنها برای ساخت واحدها و ساختمانهایی که به این منبع احتیاج دارند استفاده کنید. برای مثال شما برای ساخت یک واحد شمشیرزن نیاز به یک آهن دارید. بنابراین بدون آهن نمی توانید این واحد را بسازید. پس از از بین رفتن یک واحد و ساختمان منابعی که برای ساخت آنها استفاده کرده اید به دارایی شما برخواهد گشت.

شما می توانید منابع استراتژیک را با دیگر تمدنها مبادله کنید.

• زغالسنگ

غذا: صفر

توليد: +١

طلا: صفر

در این مکانها پیدا می شود: دشت، تپه، علفزار

تکنولوژی مورد نیاز برای آشکار شدن: نظریهی علمی

پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: معدن

یگانهای وابسته به این منبع: زرهپوش

ساختمانهای وابسته به این منبع: کارخانه

• اسب

غذا: صفر

توليد: +١

طلا: صفر

در این مکانها پیدا میشود: توندرا، دشت، علفزار تکنولوژی مورد نیاز برای آشکار شدن: دامپروری پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: چراگاه



یگانهای وابسته به این منبع: ارابهی کماندار، سواره نظام همراه، سواره نظام، سوارکاران، قزاق، نیزهدار، سپاهی، کماندار شترسوار، شوالیه، سواره نظام ماندکالو ساختمانهای وابسته به این منبع: طویله، سیرک

آهن

غذا: صفر

توليد: +١

طلا: صفر

در این مکانها پیدا میشود: توندرا، دشت، کویر، تپه، علفزار، برف

تکنولوژی مورد نیاز برای آشکار شدن: کار با آهن

پیشرفت لازم برای بهرهبرداری: معدن

یگانهای بالیستا، سنگانداز، جنگجوی موهاک شمشیرزن، شمشیرزن با شمشیر بلند،

سامورایی، تربوشه

ساختمانهای وابسته به این منبع: کورهی آهنگری



#### **Units Actions**

#### یگانها

به هر چیزی که بتواند حرکت کند، یگان (یا واحد) گفته می شود. یگان ها ممکن است نظامی یا غیرنظامی (کارگرها و مهاجرین) باشند.

#### ایجاد یگانها

یگانها در شهرها ایجاد می شوند. هر یگان، هزینه تولید خاص خود را دارد که برای ایجاد شدن باید توسط آن شهر پرداخت شود. همچنین ممکن است یک یگان نیاز به تکنولوژی خاصی (برای مثال نمی توانید قبل از دستیابی به تکنولوژی تیراندازی یگانهای کماندار بسازید) و یا منابع خاصی (برای مثال برای ساخت شوالیه، باید حتما دسترسی به اسب داشته باشید) داشته باشد.

#### مشخصات يگانها

هر یگان سه مشخصه دارد: سرعت حرکت، قدرت نظامی و ارتقا

- سرعت حرکت: تعداد حرکتهای یگانها مشخص میکند که در هر نوبت چه تعداد کاشی میتوانند حرکت کنند. برای توضیحات کامل درباره حرکت یگانها به بخش «حرکت» مراجعه کنید.
- قدرت نظامی: قدرت نظامی هر یگان، مشخصکننده توانایی او در جنگهاست. قدرت نظامی تمامی یگانهای غیرنظامی مانند کارگران و مهاجرین صفر است، بدین معنی که با حمله کردن هر یگان نظامی به این یگانها، به اسارت یگان مهاجم درآمده و یا از بین میروند.

## توانایی انحصاری یگانها

برخی یگانها می توانند برخی کارها را بهتر از یگانهای دیگر انجام دهند و یا حتی کارهایی انجام دهند که یگانهای دیگر قادر به آن نیستند. برای مثال یگان مهاجرین (settler) می تواند یک شهر جدید در محل حضور خود توسعه دهد یا یگانهای تیرانداز می توانند از فاصله دور به دشمنان حمله کنند.

## حرکت یگانها

یگانها در کاشیهای شش ضلعی شکل حرکت میکنند و این حرکت متناسب با کاشیای که به آن میروند، تعدادی حرکت از یگان در آن نوبت کم میکند. همچنین دو یگان نظامی



و یا دو یگان غیرنظامی نمی توانند در یک کاشی قرار گیرند، اما یک یگان نظامی و یک یگان غیرنظامی ممکن است در یک کاشی مشترک قرار گیرند. همچنین محدودیت هایی در حرکت یگان ها وجود دارد. برای مثال یگان ها نمی توانند به کوه بروند و یا از آن رد شوند. ساختن جاده ها موجب افزایش حرکت یگان ها می شود. برای اطلاعات بیشتر به بخش «حرکت» مراجعه کنید.

## نبرد یگانها

یگانهای نظامی میتوانند به همدیگر و همینطور به شهرها حمله کنند. در صورتی که یک یگان دقیقا یک فاصله با یگان دیگری داشته باشد، میتواند به آن حمله کند. توجه کنید که یگانهای تیرانداز میتوانند از فاصلهای بیشتر از یک کاشی نیز حمله کنند. برای اطلاعات بیشتر به بخش «نبرد» مراجعه کنید.

### یگانهای غیرنظامی

یگانهای غیرنظامی شامل کارگران و مهاجرین میشود که هرکدام نقش بزرگی برای تمدن خود ایفا میکنند. همانطور که از اسم این یگانها مشخص است، قدرت نظامی آنها صفر است و نمیتوانند مبارزه کنند و اگر توسط یک یگان نظامی مورد حمله قرار بگیرند، ممکن است اسیر یا نابود شوند. برای مراقبت بیشتر از این یگانها میتوان یک یگان نظامی در کاشی آنها قرار داد.

## یگانهای مبارز

یگانهای مبارز یا نظامی به چند دسته تقسیم میشوند.

- یگانهای با سلاح سرد: این یگانها (مانند جنگجو، نیزهدار و ...) محدوده حمله کوچکی دارند و تنها میتوانند به یگانهایی حمله کنند که دقیقا یک فاصله از آنها فاصله داشته باشند.
- یگانهای تیرانداز: این یگانها میتوانند به یگانهایی با بیشتر از یک کاشی فاصله نیز حمله کنند. این که این یگانها تا چه حد دورتر را بتوانند هدف قرار دهند، به ویژگی «محدوده حمله» آنها بستگی دارد و قدرت حمله از راه دور آنها متفاوت است. برای مثال یگان کماندار قدرت حمله از راه دور ۷ و قدرت نظامی ۴ و محدوده حمله ۲ دارد. یعنی این یگان میتواند تا ۲ کاشی دورتر از کاشی خود را با قدرت ۷ مورد هدف قرار دهد. اما اگر به آن حمله شود، با قدرت نظامی خود (۴) دفاع میکند. توجه کنید که این نوع یگانها همواره با قدرت حمله از راه دور خود به دشمن حمله میکنند حتی اگر در فاصله یک کاشی از آنها باشند.



#### لیست عملیات یگانها

- حرکت کردن: به یک کاشی دیگر حرکت میکند.
- خوابیدن: با فعال کردن این گزینه، یگان به حالت غیرفعال در میآید. یعنی در نوبتهای بعدی درخواست عملیات جدید نمیکند تا زمانی که یک دستور جدید دریافت کند.
- حالت آماده باش: مشابه حالت خوابیدن عمل خواهد کرد، اما در صورتی که دشمنی در نزدیکی خود رؤیت کند آماده دریافت دستورات می شود.
- تقویت: مشابه حالت خوابیدن اما با این تفاوت که در این حالت، قدرت دفاعی یگان افزایش خواهد یافت.
- تقویت تا ترمیم کامل: مشابه تقویت میباشد اما به جای اینکه یگان قدرت دفاعی دریافت کند، جان خود را افزایش می دهد.
- مستقر شدن: این گزینه تنها زمانی قابل انجام است که یگان دقیقا درون شهر خودی (در کاشیای که شهر در آن بنا شده) قرار داشته باشد. در این صورت یگان وارد شهر می شود و با قدرت نظامی بیشتری از شهر خود دفاع می کند.
- آماده سازی برای حمله از راه دور: در ابزار محاصره Siege units قبل از حمله، لازم است که کاشیای را با این گزینه به عنوان هدف مشخص کنند.
- حمله از راه دور: برای یگانهایی که توانایی این کار را داشته باشند استفاده می شود تا به کاشی انتخاب شده حمله کنند.
- غارت: پیشرفت (مانند مزرعه، معدن و ...) موجود در کاشی فعلی را از بین میبرد. پس از این دستور تا زمانی که آن کاشی مجدداً تعمیر نشود، قابل استفاده نیست (منابع حاصل از آن کاشی در دسترس نخواهند بود).
- پیدایش شهر: این گزینه تنها برای مهاجرین قابل اجراست و پس از اجرای آن، یک شهر جدید در آن کاشی برای تمدن به وجود میآید و مهاجرین نابود میشوند.
- لغو: در صورتی که به اشتباه دستوراتی وارد صف دستورات یگان کردهاید، میتوانید با استفاده از این گزینه دستورات موجود در صف را حذف کنید.
  - بیدار شدن: در صورت خواب بودن یگان، آن را بیدار میکند.
- حذف: یگان را از بین میبرد و در ازای آن ده درصد هزینهی تولید یگان سکه دریافت میکند.



#### Movement

در این بازی، اکثرا در حال حرکت واحدهایتان در دنیا هستید. به عنوان مثال، نیروهای نظامی خود را برای پیداکردن منابع یا جنگ با همسایگان، کارگرانتان را برای بهبود پستی بلندی های زمین و نیز ساخت جاده ها و Settler هایتان را برای شهرسازی به مناطق مناسب حرکت می دهید.

#### قوانین حرکت

درصورتیکه حرکت به نقطه مقصد مجاز باشد، واحد انتخابی به آنجا حرکت میکند. در غیر اینصورت دستور حرکت را رد کرده و منتظر دستورات جدید میماند.

#### حرکت چند نوبتی

درصورتی که حرکت به نقطهای چندنوبتی باشد، کوتاهترین مسیر ممکن را یافته و نوبت به نوبت شروع به حرکت برروی آن میکند. درصورتی که طی این مدت، حرکت به آن نقطه غیرممکن شود (بعنوانمثال به دریا رسیده و توانایی عبور از آنرا نداشته باشد و یا واحد دیگری زودتر از آن در مقصد ساکن شود)، باید بایستد و منتظر دستورات جدید باشد. لازم به ذکر است که در هر لحظه میتوانید با دادن دستور حرکت جدید به یک واحد محرک و یا لغو دستور قبلی، آن را نگه دارید و یا مقصد آن را تغییر دهید.

## امتیاز حرکت (MP)

کلیه واحدهای قابل حرکت دارای تعداد محدودی پوینت هستند که میتوانند درهرنوبت برای حرکت مصرف کنند. هرگاه امتیازهای حرکت یک واحد تمام شود، تا نوبت بعد نمیتواند حرکتی انجام دهد.

## قوانین مصرف MP

هزینه MP برای حرکت بین هر دو خانه، تنها براساس خانهی مقصد محاسبه میشود و بستگی به پستی و بلندی زمین آن دارد. بعنوان مثال زمینهای پست چمنی و دشتها ۱ پوینت و جنگلها ۲ پوینت نیاز دارند. علاوه بر این برای عبور از رودخانهها کل MP مصرف میشود (مگر آنکه برروی آن جادهای باشد). درنظر داشته باشید که یک واحد تنها درصورتی نمیتواند حرکت کند که ای MP نداشته باشد؛ بعبارت دیگر هرمقداری MP داشته باشد (مستقل از هزینه ورود به خانه) میتواند به آن وارد شود و سپس درصورت تمام شدن پوینتهایش همانجا می ایستد.



#### جاده و راهآهنها

جادهها و راه آهنهای موجود در نواحی دوستانه و بیطرف، هزینه MP را به شدت کاهش میدهند. تا زمانی که واحد محرک MP دارد و از خانهای حاوی جاده /راه آهن به خانه دیگری حاوی جاده /راه آهن حرکت کند تنها کسری از هزینه MP حرکت عادی را می پردازد. برای عبور از جاده /راه آهنهای ساخته شده برروی رودخانه ها، باید هزینه MP اضافه ای بپردازید که این هزینه باید به مقدار کسر شده اضافه شود و بعبارتی کامل پرداخته شود. در صورتی که تکنولوژی ساخت و ساز را داشته باشید، نیازی به پرداخت این پنالتی نیست.

#### محدوديتهاى انباشتن

- در هر نوبت، تنها یک واحد نظامی میتواند در یک نقطه از نقشه ساکن شود.
- در هر نوبت، تنها یک واحد غیرنظامی میتواند در یک نقطه از نقشه ساکن شود.
- در هر نوبت، تنها یک واحد نظامی و یک واحد غیرنظامی میتوانند در یک نقطه از نقشه ساکن شوند.
- درصورت پر بودن یک ناحیه، تنها درصورتی یک واحد اضافهای میتواند وارد آن ناحیه شود که MP لازم برای عبور و درناحیه خروج از آن ناحیه را داشته باشد.

## حرکت در جنگ

برای دستور حمله کافیست به واحدهای نظامی خود دستور حرکت به خانهای را بدهید که واحدهای نظامی دشمن در آنها مستقرند. واحدهای نظامی اطراف خود دارای ناحیهای بنام ناحیه کنترل (ZOC) هستند؛ درصورتی که یک واحد بین دو خانه موجود در ناحیه کنترل دشمن حرکت کند، کلیه MP خود را از دست میدهد. توجه کنید در صورتی که این به یک واحد غیرنظامی دستور بدهید که به خانهای با واحد نظامی دشمن برود، این دستور نباید با موفقیت انجام شود.

#### **Combat**

نبردها بین دوتمدن شکل میگیرند که درگیر جنگ با یکدیگر هستند.

## اعلان جنگ

برای اعلان جنگ روشهای متفاوتی وجود دارد و همچنین ممکن است شما از دشمن خود نامه اعلان جنگ دریافت کنید.



#### اعلان جنگ دیپلماتیک

شما می توانید از طریق پنل دیپلماسی، بر علیه یکی از تمدنها اعلان جنگ کنید. همچنین برای اعلان جنگ علیه ایالتهای شهری، می توانید روی شهر مورد نظر کلیک کنید و گزینه "اعلان جنگ" را انتخاب کنید

#### حمله به واحدهای دیگر

شما می توانید به سادگی، به یکی از واحدهای خود دستور بدهید تا به واحدهای یک تمدن دیگر حمله کنند. در صورتی که در آن لحظه، در حال جنگ با تمدن مورد نظر در نباشید، از شما درخواست می شود تا اعلان جنگ را تایید کنید. در صورت تایید، حمله آغاز می شود و در صورت عدم تایید، دستور حمله لغو خواهد شد.

## یگانهایی که میتوانند بجنگند

هر نوع یگان جنگی می تواند با یگان جنگی دشمن بجنگد. یگان های غیرنظامی مثل کارگرها یا مهاجرین نمی توانند شروع کننده ی نبرد باشند. زمانی هم که به آن ها حمله می شود به گروگان گرفته می شوند و به کارگر تبدیل می شوند.

# نبرد با سلاح سرد

این نوع نبرد زمانی رخ می دهد که یک یگان با سلاح سرد (هر یگانی که قدرت حمله از راه دور ندارد) به یک واحد یا شهر دشمن حمله می کند. در این نوع نبرد، از سلامت هر یگان به اندازه ی قدرت یگان مقابلش کم می شود. همچنین توجه کنید که شرایط اقلیمی و دفاعی یگان ها مدر این قدرت در نظر گرفته می شوند. توجه کنید که همه ی یگان ها در سالم ترین حالت خود به اندازه ی ۱۰ امتیاز ضربه سلامتی دارند.

نتیجهی نبرد: در نتیجهی نبرد یگانها آسیب میبینند و از سلامتی آنها کاسته می شود. در این صورتی که سلامتی یک یگان به صفر برسد، آن یگان به طور کلی از بین می رود. در این صورت، اگر یگان مقابل هنوز از بین نرفته باشد، وارد کاشی این یگان می شود. با ورود این یگان نظامی به کاشی، یگانهای غیرنظامی دشمن به گروگان گرفته می شوند. در غیر این صورت یگانها در سر جای خود باقی می مانند و تنها از سلامت آنها کاسته می شود. علاوه بر این، در طی حمله، MPهای یک یگان مصرف می شوند. همچنین، پس از نبرد تمام یگانهای دخیل در نبرد تجربه (XP) دریافت می کنند.



#### نبرد از راه دور

برخی از واحدها مانند تیراندازان، منجنیقهامیتواند واحد دیگر را ببیند که چیزی، دید بین واحد را مسدود کرده باشد (مانند کوه، تپه یا جنگل). یک واحد میتواند واحدهایی که درونشان زمینهای مسدود کننده دارند را ببینند اما واحدهایی که پشت آن ها هستند را نمی تواند ببیند.

قدرت در نبردهای راه دور: هر واحدی که میتواند در نبرد از راه دور شرکت کند یک مقدار «قدرت نبرد راه دور» دارد که در نبرد برای تعیین برنده، این عدد با قدرت نبرد حریف مقایسه می شود.

دامنه: هر واحد یک مقدار تخت عنوان «دامنه پرتاب» داره که نشان دهنده فاصلهای است که می تواند هدف را مورد اصابت قرار دهد. به عنوان مثال دامنه ۲ به این معناست که آن واحد می تواند، واحدهایی که یک یا دو واحد فاصله دارند را مورد اصابت قرار دهد.

نتیجه نبرد از راه دور: در انتهای نبرد از راه دور، واحدهای حریف ممکن است بس آسیب باقی مانده باشند، کمی آسیب دیده باشند و یا به طور کلی نابود شده باشند. واحدهای مهاجم هیچگونه آسیبی را متحمل نمی شوند. در صورت نابودی هدف، واحد مهاجم به صورت خودکار، به خانه خالی منتقل نمی شود اما شما می توانید یک واحد را با امتیازات حرکتی، به خانه خالی شده منتقل کنید. واحدهای مهاجم و مدافع، می توانند در تنیجهٔ نبرد، امتیاز تجربه (xp) کسب کنند

### جوايز نبرد

واحدها در طول نبرد می توانند جوایز مختلفی کسب کنند. از موقعیت مکانی آن واحد و وضعیت دفاعی گرفته تا شرایط خاص دیگر. برخی از این جوایز فقط روی واحدهای هجومی اعمال می شود و برخی روی واحدهای تدافعی و برخی روی هر دو. رایج ترین این جوایز از زمین یا ناحیه ای است که یک واحد اشغال می کند یا هنگامی که یک واحد دفاعی، مستحکم شده است.

# ياداش زمين

واحدهای دفاعی از اشغال نواحی جنگل، تپه یا کوهستان، امتیاز پاداش مهمی کسب میکنند. واحدهای هجومی سرد در صورت حمله به یک حریف در سوی دیگر یک رودخانه، با جریمه همراه خواهند شد. واحدهای هجومی در صورت حمله از نواحی تپهای، امتیاز پاداش خواهند گرفت.



#### استحكامات

خیلی از واحدها قابلیت مستحکم شدن دارند. به این معنا که آن واحد میتواند در موقعیت کنونی خود کارهای دفاعی بسازد. این کار به آن واحد، امتیازات دفاعی خوبی میدهد که آن را در برابر نابودی مقاومتر میکند. استحکامات همیشه دفاعی هستند و در صورتی که آن واحد تکان بخورد و یا حمله کند، استحکامات از بین میروند.

یک واحد مستحکم شده، غیرفعال است تا زمانی که شما به صورت دستی آن را فعال کنید. کدام واحدها می توانند مستحکم شوند؟ اکثر واحدهای سرد و دوربرد می توانند مستحکم شوند. واحدهای غیر نظامی، سواره، زرهی نمی توانند مستحکم شوند. این واحدها می توانند در حالت خواب باشند که یعنی غیرفعالند تا زمانی که به آنها حمله شود و یا شما به صورت دستی آنها را فعال کنید اما امتیازات دفاعی دریافت نخواهند کرد.

**پاداش امتیازات استحکام:** میزان پاداش امتیاز بستگی به طول مدتی دارد که یک واحد مستحکم شده است. یک واحد، در دور اولی که مستحکم شده است، ۲۵ درصد پاداش امتیاز میگیرد.

دستور هشدار: دستور هشدار، مانند دستور استحکام است، با این تفاوت که آن واحد، در صورتی که یک واحد دشمن را در نزدیکی خود ببیند، بیدار میشود. واحد بیدار شده، مادامی که تکان نخورد و یا حمله نکند میتواند پاداش امتیاز استحکام را حفظ کند.

## نبرد شہری

شهرها بزرگاند و اهداف مهمی برای دشمنان هستند و در صورتی که مستحکم شده باشند و توسط واحدهایی از آنها دفاع شود، تصرف آنها کار دشواری است که در صورت موفقیت، جوایز و غنائم بسیار زیادی را به ارمغان میآورد. در واقع تنها راهی که یک تمدن را به صورت کلی از بازی خارج کنید، این است که تمامی شهرهای آن را تصرف کنید. اگر این کار را با تعداد کافی از حریفان خود انجام دهید، پیروزی شکوهمندانهای نصیب شما خواهد شد.

قدرت در نبردهای شهری: شهرها نیز مانند واحدها، قدرت نبرد دارند قدرت هر شهر، به اندازه شهر، موقعیت آن (شهرهای روی تپه قدرت بیشتری دارند) و اینکه صاحب شهر دور آن دیوار و یا سازههای دفاعی ساخته باشد، بستگی دارد.

قدرت یک شهر، نمایانگر قدرت نبرد و قدرت نبرد دوربرد آن است. در هنگام نبرد، به خاطر حملات دشمن، امتیاز ضربه شهر ممکن است کاهش پیدا کند اما قدرت نبرد و قدرت نبرد دوربرد شهر، در هر شرایطی ثابت است و ربطی به میزان آسیبی که شهر دیده ندارد.

امتیاز ضربه شهر: یک شهر کاملا سالم، ۲۰ امتیاز ضربه دارد. در صورتی که آسیب ببیند، این امتیاز، کاهش پیدا خواهد کرد و در صورتی که این امتیاز، صفر شود، واحد دشمن می تواند وارد شهر شود و ناحیه مربوطه را تصرف کند.



#### هجوم به شهرها با واحدهای دوربرد

برای هدف قرار دادن یک شهر توسط واحدهای دوربرد، ابتدا باید آن واحد را طوری تکان دهید که، شهر هدف در دامنه پرتاب واحد قرار گیرد. بسته به میزان قدرت هجوم، امتیاز ضربه شهر کاهش پیدا میکند. در تهاجم، واحدها آسیبی نخواهند دید. توجه داشته باشید که تهاجم دوربرد، امتیاز ضربه شهر را نمی تواند زیر ۱ بیاورد و تصرف شهر، حتما باید توسط واحدهای سرد انجام شود.

#### هجوم به شهرها با واحدهای سرد

هنگامی که یک واحد در نبرد سرد با یک شهر قرار میگیرد میتواند امتیاز ضربه آن را کاهش دهد و خود واحد نیز ممکن است آسیب ببیند. یک شهر همیشه با تمام قدرت نبرد خود، دفاع میکند و قدرت نبرد آن ربطی یه امتیاز ضربه آن نخواهد داشت.

## واحدهای پادگان در شهرها

صاحب یک شهر ممکن است یک پادگان نظامی در شهر، به منظور تقویت قدرت دفاعی شهر بسازد. قدرت واحدهای پادگان، به قدرت شهر افزوده می شود. واحد پادگان در طول نبرد آسیبی نمی بیند، اما در صورتی که شهر تصرف شود، این واحدها نابود خواهند شد یک واحد مستقر در شهر، می تواند به واحدهای دشمن که شهر را احاطه کرده اند حمله کند، اما در آن صورت پاداش امتیاز پادگان را از دست خواهد داد و همچنین اگر نبرد سرد باشد، ممکن است آسیب هم ببیند.

## حمله شهرها به نیروهای مهاجم

هر شهر یک قدرت نبرد دوربرد دارد که در ابتدای نبرد، با قدرت کل شهر برابر است و دامنهٔ ۲ دارد و میتواند هر واحد دشمن که در این فاصله باشد را هدف قرار دهد. این قدرت در صورت آسیب دیدن شهر، کم نمی شود و همیشه برابر با همان قدرت اول است تا زمانی که شهر تصرف شود.

# ترمیم آسیبهای شهر

یک شهر در هر نوبت از بازی، یک امتیاز ضربهاش جبران ترمیم می شود، حتی اگر در حال نبرد باشد. بنابراین برای تصرف یک شهر، مهاجم باید در هر نوبت، بیش از یک امتیاز ضربه، به آن شهر آسیب بزند.



#### تصرف شهرها

هنگامی که امتیاز ضربه یک شهر، به صفر میرسد، واحد دشمن میتواند وارد شهر شود (فارغ از واحدهایی که از قبل در شهر بودهاند) و شهر را تصرف کند. در این شرایط، شهر به قلمرو مهاجم اضافه میشود.

#### سلاحهای محاصرهای

برخی از سلاحهای دوربرد، تحت عنوان سلاحهای محاصرهای دسته بندی می شوند. منجنیق، بالیستا، تربوشه، و غیره در این دسته هستند. این واحدها، در صورت حمله به شهرهای دشمن، امتیازات پاداش می گیرند. این واجدها در مقابل حملات سرد، بسیار آسیب پذیرند و برای دفع حمله دشمن، باید حتما همراه واحدهای سلاح سرد باشند. برای استفاده از این نوع نیروها ابتدا باید در حالت حمله قرار بگیرند که ۱ نوبت (turn) طول می کشد و سپس در نوبت بعدی می توانند حمله کنند.

## آسیبهای جنگ

یک واحد کاملا سالم، ۱۰ امتیاز ضربه دارد و در هنگام نبرد، این امتیاز کاهش پیدا میکند. اگر این امتیاز به صفر برسد، آن واحد نابود میشود. یک واحد آسیب دیده، ضعیفتر از یک واحد سالم است و در هر لحظه ممکن است نابود شود. بنابراین این ایده خوبی است که در مواقعی که ممکن است، این واحدها را با واحدهای سالم جابه جا کنید و به واحدهای آسیب دیده، فرصت ترمیم بدهید.

## اثرات آسیب

یک واحد آسیب دیده، نسبت به یک واحد کاملا سالم، اثرگذاری کمتری در نبرد دارد. هر چه یک واحد آسیب بیشتری دیده باشد، هجوم آن واحد نیز، آسیب کمتری به واحدهای دشمن وارد میکند. از درصد آسیبی که هجوم یک واحد، به واحدهای دشمن میزند به میزان نصف درصد امتیاز ضربهای که واحد مهاجم از دست داده، کم میشود. اگر یک واحد مهاجم،  $\Lambda$  امتیاز ضربه داشته باشد (۲۰ درصد از دست داده)، آسیبی که به واحد دشمن میزند،  $\Lambda$  درصد خواهد بود زیرا نصف  $\Lambda$  درصد از تاثیرگذاری آن کم شده است.

## ترميم آسيب

برای ترمیم آسیب، یک واحد باید به اندازه یک نوبت، غیرفعال باشد. میزان ترمیم بستگی به موقعیت واحد دارد. اگر در شهر باشد، به ازای هر دور، ۳ امتیاز ضربه ترمیم می شود. در



قلمرو دوستانه ۲ امتیاز ضربه و در قلمرو دشمن یا بی طرف، ۱ امتیاز ضربه به ازای هر دور غیرفعال بودن، ترمیم میشود. برخی از ارتقاها باعث میشود سرعت ترمیم واحدها افزایش پیدا کند.

## دكمه "استحكام تا زمان ترميم"

اگر یک واحد، آسیب دیده باشد، در صورت انتخاب آن، آن واحد مستحکم میشود و تا زمانی که کامل ترمیم شود، در موقعیت خود باقی میماند

#### **Ruins**

در طی بازی شما با کاشی هایی به اسم Ruins مواجه خواهید شد. این کاشی های بازمانده civilization های قبلی هستند که قبل از آغاز بازی شما به وجود و نابود شده اند. اگر شما این کاشی ها را کشف و هر نوع نیرویی را بر روی آن ها قبل از بازیکن های دیگر ببرید به شما قدرت هایی می دهد که در ادامه درباره آنها بحث می کنیم. همچنین پس از ورود شما به این کاشی ها آن ها از بین میروند.

- ۱. تكنولوژي هاي مجاني
- برداشتن fog of war از برخی از کاشیها
  - ٣. اضافه كردن جمعيت (١ واحد)
    - ۴. جعبه های طلا
    - ۵. کارگر و settler

## **Cities**

شهرها برای موفقیت تمدن شما حیاتی هستند. آنها واحدها، ساختمان ها می سازند. آنها به شما اجازه می دهند در مورد فناوری های جدید تحقیق کنید و ثروت جمع آوری کنید. بدون شهرهای قدرتمند و دارای موقعیت خوب نمی توانید پیروز شوید.

چگونه شهرها را بسازیم؟ شهرها توسط واحدهای settler یا همان مهاجر ساخته می شوند. مهاجرها می توانند در موقعیت کنونی خود نسبت به ایجاد یک شهر جدید اقدام کنند.

کجا شهرها را بسازیم؟ شهرها باید در مکان هایی با مواد غذایی و تولید فراوان و با دسترسی به منابع ساخته شوند. اغلب ایده خوبی است که یک شهر را بر روی یک رودخانه یا قسمت ساحلی بسازید. شهرهایی که بر روی تپهها ساخته شدهاند، امتیازات دفاعی به دست می آورند، که تسخیر آنها را برای دشمنان سخت تر می کند.

بنر شهر: شامل وضعیت تولید (طلا، غذا و...) شهر، جمعیت آن و کاشیها، ساختمانها



و محل کار شهرونداند شهر است. علاوه بر این شامل نام شهر و قدرت رزمی شهر است. همچنین از این صفحه قابلیت رفتن به شهرهای دیگر قلمرو فراهم است. به جز اینها نوبتهای باقیمانده تا دستیابی به تکنولوژی، ساختمان، یگان، و شهروند جدید را نشان میدهد.

"قفل کردن" یک شهروند به یک کاشی: شما می توانید، به یک شهروند سفارش دهید که در یک کاشی خاص (کار نشده) کار کند. اگر یک شهروند بیکار در دسترس باشد، آن شهروند می رود تا در آن کاشی کار کند. در غیر این صورت، نیاز است تا یک شهروند را از یک خانه بی کار کنید و بعد این اقدام را انجام دهید.

حذف یک شهروند از کار: با حذف یک شهروند از کار، شهروند کار آن کاشی را متوقف میکند و بیکار می شود و در لیست شهروند بیکار ظاهر می شود. سپس می توانید به آن شهروند دستور دهید تا در کاشی دیگری کار کند.

خروجی شهر: این تابلو نشان میدهد که شهر چقدر مواد غذایی، تولید، طلا، علم تولید میکند. همچنین نشان می دهد که تا زمانی که مرز شهر افزایش یابد و تا زمانی که جمعیت شهر افزایش یابد، چند دور میگذرد.

خلاصه خروجي civilization: اين خط از دادهها موارد زير را نشان ميدهد:

- تمدن شما هر نوبت از این شهر چقدر علم به دست می آورد
  - شهر شما چقدر طلا دارد و چقدر درآمد دارد
- شادی تمدن شما و پیشرفت شما به سوی عصر طلایی بعدی
  - منابع استراتژیک شهری شما

شهروندان بیکار: این بخش فقط در صورت داشتن شهروندان بیکار قابل مشاهده است.

شهروندان این لیست نه متخصص هستند و نه در زمین های اطراف شهر خود کار میکنند: آنها بیکار هستند. یک شهروند بیکار در هر نوبت فقط ۱ محصول تولید می کند، در حالی که همچنان همان مقدار غذا را مصرف میکند که همه شهروندان دیگر مصرف میکنند.

این پنل ساختمانهایی را که شهر تولید کرده است نمایش می دهد. مجدداً، کرسر خود را روی یک ساختمان نگه دارید تا جزئیات بیشتری در مورد آن به دست آورید. اگر ساختمان دارای قفل(Specialist (slot) باز به یک شهروند دستور دهید که در آن ساختمان متخصص شود. اگر ساختمانی متخصص دارد، روی آنها کلیک کنید تا آنها را از ساختمان حذف کنید. آنها برای کار به صفحه نمایش شهروندان بیکار یا به یک کاشی موجود می روند.

کاشی بخر: این به شما این امکان را میدهد تا زمانی که میتوانید بهای کاشی را بپردازید، یک کاشی بخرید. روی این دکمه کلیک کنید و به شما نشان می دهد که کاشی بعدی چقدر هزینه دارد. (به یاد داشته باشید که قیمت هر کاشی که خریداری می کنید افزایش می یابد.)



در همان زمان، کاشیهای موجود برای خرید نمادهایی روی آنها ظاهر میشوند و کرسر به «purchase tile» تغییر میکند.

خرید: برای سفارش شهر برای خرید یک کالا، روی "purchase" کلیک کنید. منوی خرید ظاهر می شود؛ برای خرید یک مورد روی آن کلیک کنید. توجه داشته باشید که شهر کالایی را که در حال حاضر روی آن کار می کند خریداری نمی کند. پس از خرید، شهر به ساخت مورد ادامه خواهد داد (مگر اینکه نتواند این کار را انجام دهد). درواق خرید مستقل از ساختنه. به عنوان مثال، اگر شهری در حال کار بر روی یک کماندار است و ۴ دور باقی مانده است و شما یک کماندار خریداری میکنید، کماندار خریداری شده را فوراً دریافت میکنید و آن که در حال ساخت است ۴ دور بعد دریافت میکنید مگر اینکه پس از خرید اولین کماندار، تولید را تغییر دهید.

### واحدها در شهرها

- واحدهای رزمی: تنها یک واحد رزمی ممکن است در یک زمان یک شهر را اشغال کند. گفته می شود که آن واحد نظامی شهر را Garrison می کند و امتیاز دفاعی قابل توجهی (به اندازه ی یک سوم قدرت یگان) به شهر اضافه می کند. واحدهای رزمی اضافی ممکن است در شهر حرکت کنند، اما نمی توانند نوبت خود را در آنجا به پایان برسانند.
- واحدهای غیر رزهی: فقط یک واحد غیر جنگی (کارگر، ساکن یا شخص بزرگ) ممکن است در یک زمان یک شهر را اشغال کند. دیگران می توانند حرکت کنند، اما نمی توانند حرکت خود را در شهر پایان دهند. بنابراین، یک شهر ممکن است در انتهای یک دور حداکثر دو واحد در خود داشته باشد: یک واحد رزمی و یک واحد غیر رزمی.

## ساخت و ساز در شهرها

شما ممکن است ساختمانها، یا واحدهایی را در یک شهر بسازید ولی فقط یک مورد را میتوان در یک زمان ساخت. پس از اتمام ساخت، پیام هشدار "انتخاب تولید" ظاهر می شود. و لازم است قبل از اتمام نوبت، ساختوساز بعدی انتخاب شود.

منوی ساخت شهر: منوی ساخت شهر تمام واحدها و ساختمانها را که در آن زمان می توانید در آن شهر بسازید را نمایش می دهد. با افزایش فناوری شما موارد جدید ظاهر می شوند و موارد منسوخ ناپدید می شوند. هر مدخل به شما می گوید که چند نوبت طول می کشد تا ساخت و ساز کامل شود. اگر مدخل خاکستری است، در حال حاضر نمی توانید مورد را بسازید. کرسر خود را روی مدخل بچرخانید تا ببینید چه چیزی را از دست داده اید.

تغییر ساخت و ساز: اگر میخواهید آنچه را که شهر در حال ساخت است را تغییر دهید باید در صفحه ی شهر اینکار را انجام دهید. تولیدی که قبلا برای آیتم اصلی هزینه شده



است برای آیتم جدید اعمال نمی شود. با اینحال مدتی را در رزرو شده ها باقی می ماند و اگر شما درخواست دهید که ساخت و ساز روی آیتم اصلی از سر گرفته شود، ممکن است که بخشی و یا تمام سود محصول پیشتر را بگیرد. هرچه وقفه بیشتر باشد بیشتر تولیدات از بین می روند.

ساخت واحدها: شما می تونید هر تعداد واحد در شهر بسازید (تا زمانی که منابع ضروری را در اختیار دارید). از آنجایی که شما فقط می توانید یک واحد رزمی و یک واحد غیر رزمی در شهر داشته باشید، احتمالا مجبور میشوید تا واحد نو ساخت را بعد از ساخت به بیرون شهر منتقل کنید.

ساخت ساختمانها: فقط یک ساختمان از هر نوع در شهر می تواند ساخته شود. شما نمی توانید ساختمان های مشابه و کپی شده در یک شهر داشته باشید. زمانی که شما ساختمان را ساختید آن ساختمان از منوی ساخت شهر ناپدید می گردد (البته شما میتوانید همان ساختمان را در شهر دیگری بسازید).

کار کردن در زمین: شهرها بر اساس زمین های اطرافشان رشد میکنند. شهروندان آنها بر روی زمین کار میکنند و غذا، ثروت، تولید و علم را از کاشیها برداشت میکنند. شهروندان می توانند کاشی هایی را کار کنند که در فاصله دو کاشی از شهر و در محدوده تمدن آنها قرار دارند. فقط یک شهر می تواند یک کاشی واحد را کار کند، حتی اگر در فاصله دو کاشی از بیش از یک کاشی باشد.

اختصاص دادن شهروندان به کشت و کار در زمین: همزمان وقتی که شهر شما توسعه پیدا میکند، به صورت خود کار شهروندانش را به کشت و کار در زمین های اطرافش اختصاص می دهد. به دنبال این است که مقدار متعادلی از غذا، تولیدات و سرمایه مهیا کند. شما شاید به شهروندان یک شهر دستور بدهید تا در منطقه های (Tile) دیگر کار کنند _ به عنوان مثال اگر شما بخواهید یک شهر تنها بر روی تولید سرمایه (wealth) یا تولیدات (production) تمرکز کند.

بهبود زمین: در حالی که تیکه زمینهای خاص به طور طبیعی مقادیر خوبی از غذا، ثروت و غیره را فراهم میکنند، بسیاری از تیکه زمینها را میتوان بهبود داد تا حتی بیشتر فراهم کرد، بنابراین رشد، ثروت، بهرهوری یا علم شهر را افزایش داد. برای بهبود زمینها باید «کارگران» بسازید. هنگامی که یک کارگر دارید، میتوانید به او دستور دهید تا پیشرفتهایی را بسازد مانند مزارع، معادن، مدارس و غیره _ که زمینهای اطراف شهرهای شما را بسیار پربارتر میکند.

### شهروندان بیکار

اگر یک شهروند برای کار در زمینها منصوب نشود و متخصص نباشد، آن شهروند "بیکار" است. هنوز ۱ تولید را در اختیار شهر قرار میدهد.



#### نبرد شہری

شهرها ممکن است مورد حمله و تصرف واحدهای دشمن قرار گیرند. هر شهر دارای یک آمار "قدرت رزمی (Combat Strength)" است که با توجه به موقعیت شهر، وسعت آن، اینکه آیا واحدهای نظامی در آن شهر مستقر (garrisoned) هستند یا خیر، و اینکه آیا ساختمان های دفاعی مانند دیوارها در شهر ساخته شده اند یا خیر مشخص می شود. هر چه قدر قدرت دفاعی یک شهر بیشتر تصرف شهر دشوارتر است مگر اینکه شهر بسیار ضعیف باشد یا واحد مهاجم بسیار قوی باشد، برای تصرف یک شهر چندین واحد، چندین نوبت نیاز دارند. برای جزئیات بیشتر در مورد جنگ به طور کلی به "نبرد" مراجعه کنید.

#### حمله کردن به یک شهر

برای حمله به یک شهر دشمن، به واحد های melee خود دستور دهید وارد hex شهر شوند. یک راند نبرد به جریان می افتد و هم واحدها و هم شهر ممکن است آسیب ببینند. اگر points hit های شهر به صفر برسد، از بین می روند. اگر hit points های شهر به صفر برسد، نیروهای شما شهر را تصرف می کند.

## حمله کردن با نیروهای دوربرد

اگرچه شما میتوانید به یک شهر حمله کنید و آن را با یگان های دوربرد و آن را فرسوده کنید، شما نمیتوانید شهر را با نیروهای دوربرد تصرف کنید، باید یک melee unit را به داخل شهر منتقل کنید تا آن را تصرف کنید.

## دفاع از یک شهر

تعدادی از کارها وجود دارد که می توانید برای بهبود سیستم دفاعی شهر انجام دهید. شما ممکن است یک واحد قوی را در شهر "مستقر (garrison)" کنید.

همچنین می توانید دیوارها و قلعه هایی بسازید که استحکام شهر را بهبود می بخشد. شهری روی تپه یک جایزه دفاعی نیز دریافت می کند. مهم نیست که یک شهر چقدر قدر تمند است، اما داشتن واحدهایی در خارج از شهر که از آن پشتیبانی می کنند، آسیب رساندن به واحدهای مهاجم و جلوگیری از احاطه کردن شهر و دریافت پاداش های بزرگ جانبی در برابر آن بسیار مهم است.

فتح یک شهر: وقتی نیروی شما وارد شهر یک دشمن می شود، دو انتخاب پیش روی شماست: می توانید شهر را نابود کنید یا می توانید آن را ضمیمه و یا بخشی از امپراتوری خود



کنید. هرکدام سودها و هزینههای خود را دارد. این تصمیم باید در لحظهی اشغال شهر گرفته شود.

نابود کردن شهر: اگر یک شهر را نابود کنید، آن شهر دیگر از بین رفته است. همچنین تمام ساختمانها و شهروندانش نیز دیگر وجود نخواهند داشت. با این وجود چندین دلیل خوب برای نابود کردن یک شهر وجود دارد، که اکثرا برای خشنود سازی مردم است.

## شهر های نابود نایذیر

شما نمی توانید شهر هایی را که تاسیس کرده اید را نابود کنید. (بعضی از دیگر تمدنها می توانند ولی شما خیر.) همچنین، شما نمی توانید یک شهر خودمختار یا پایتخت یک تمدن را نابود کنید.

ضمیمه کردن شهر: اگر یک شهر را ضمیمه کنید، آن را به بخش از امپراتوری خود تبدیل میکنید. شما کنترل مطلق بر آن شهر خواهید داشت، انگار مثل اینکه آن شهر را خود بنا کردهاید. یک جنبه منفذ برای ضمیمه کردن یک شهر این است که ضمیمه کردن، شهروندهای شما را ناراضی میکند، و شما نیاز پیدا خواهید کرد که ساختمانهای شادآور بسازید مانند دادگاه و استادیوم ورزشی و یا آن ها را به منابع لاکچری وصل کنید تا با ناخشنودی مفرط مقابله شود. ضمیمه کردن شهرهای زیاد به طور مداوم ممکن است باعث پیشرفت نکردن امپراتوری شما شود.

## **Buildings**

### ساختانها

یک شهر چیزی بیشتر از تعدادی کاشی است. یک شهر شامل مدارس، کتابخانهها، بازارها، بانکها و پادگانها است. ساختمانها نشان دهنده پیشرفتها و ارتقاهایی هستند که شما در یک شهر انجام میدهید. ساختمانها میتوانند نرخ رشد شهر ها را افزایش دهند و تولید را سرعت بخشند، علم یک شهر را افزایش دهند، قدرت دفاعی آن را بهبود بخشند و خیلی کار های مفید دیگر انجام دهند. شهری که ساختمان نداشته باشد، بسیار ضعیف خواهد بود و احتمالا نسبتا کوچک خواهد ماند درحالیکه شهری با ساختمان های بسیار، میتواند رشد کند و بر جهان تسلط یابد.

## نحوه ساخت ساختمانها

وقتی شهری آماده ساخت چیزی باشد، منو تولید شهر باید ظاهر شود و در دسترس باشد. اگر ساختمانی برای ساخت در دسترس باشد، باید در این منو مشاهده شود. در این منو باید قادر باشید تا دستور دهید که شهر شروع به ساخت و ساز کند.



#### تغییر ساخت و ساز و خرید ساختمانها

شما امکان تغییر سفارش های ساخت و ساز در صفحه شهر را دارید. برای مثال می توانید طلا خرج کنید و ساختمانی را خریداری کنید.

## ييشنيازهاى ساختانها

به استثنای بناهای تاریخی که هیچ پیش نیازی ندارند و در دسترس هستند، برای ساخت در ابتدای بازی، شما نیاز به دانش یک تکنولوژی خاص برای ساخت دارید. برای مثال، برای ساختن پادگان، شما باید کار با برنز را یاد بگیرید. برخی از ساختمانها، پیش نیاز های منابع نیز دارند. برای مثال، یک شهر برای ساختن سیرک، باید منبع بهبودیافتهای از اسب یا عاج در نزدیکی خود داشته باشد. همچنین بعضی از ساختمانها دارای پیش نیاز ساختمانی هستند. برای مثال برای ساختن یک معبد در شهر، شما باید قبلا یک بنای تاریخی در آنجا ساخته باشید.

#### تعمير و نگهداری ساختمانها

ساختمان ها یک نقطه ضعف دارند و آن هم نگهداری آنها میباشد. برای نگهداری آنها باید طلا بپردازید. بسته به ساختمان موردنظر، قیمت میتواند از ۱ تا ۱۰ در هر نوبت متغیر باشد و از خزانه شما کسر می شود.

## كاخ

کاخ یک ساختمان خاص است. کاخ بصورت خودکار در اولین شهری که می سازید ، ظاهر میشود و آن شهر را به پایتخت امپراطوری شما تبدیل میکند. اگر پایتخت شما تصرف شود ، کاخ شما بصورت خودکار در شهر دیگری بازسازی می شود و آن شهر را بعنوان پایتخت جدید شما قرار می دهد.اگر بعدا پایتخت اصلی خود را پس بگیرید ، کاخ به شهر اصلی خود برمیگردد. کاخ ، مقدار کمی از تولید ، علم ، طلا را برای تمدن شما فراهم میکند.

## شهرهای تسخیر شده

اگر شهری تسخیر شود، ساختمانهای آن نیز تسخیر می شود. ساختمان های نظامی شهر (معابد، سربازخانه و ... ) هم تخریب می شوند. تمامی ساختمان های دیگر ۶۶ درصد احتمال دارد که دست نخورده گرفته شود.



#### **Food**

غذای فراوان مهمترین عامل رشد تمدن انسانیست. تا زمانی که انسانها مجبور بودند تکتک لحظههای بیداری خود را به شکار و پیدا کردن غذا برای خود و خانوادهشان میگذراندند، زمان و انرژی اندکی برای جستجو در شگفتیهای جهان داشتند. با وجود غذای اضافه، همه چیز ممکن ممکن میشود.

#### شهرها وغذا

هر شهر به دو واحد غذا برای هر شهروند در هر نوبت نیاز دارد تا شهروندانش از گرسنگی نمیرند. شهرها با به کار گماشتن شهروندان روی کاشیهای اطراف شهر غذا به دست می آورند. هر شهر می تواند روی هر کاشیای که با شهر حداکثر دو واحد فاصله دارد و در حوزه ی مرزهای تمدن است، کار کند. البته این امر به این شرط است که شهر دیگری از تمدن روی آن کاشی مشغول به کار نباشد. توجه کنید که در صورتی که غذای کافی برای شهر فراهم نباشد، شهروندان آن از گرسنگی می میرند و شهر تا زمانی که نتواند غذای شهروندان خود را فراهم کند، آنها را از دست می دهد. لازم است امکان مشخص کردن کاشی هایی که شهر روی آنها کار می کند فراهم شود.

### تهیهی غذای بیشتر

برخی کاشی ها به طور پیشفرض غذای تولیدی در هر کاشی میتواند با کاشی های دیگر متفاوت باشد. علاوه بر این، کارگران با ساخت برخی پیشرفت ها غذای تولیدی در یک کاشی را افزایش دهند.

منابع امتیازی: کاشی هایی که منبع امتیازی دارند، در صورتی که پیشرفت متناسب آنها روی آن کاشی انجام شود، غذای خیلی زیادی تولید میکنند.

**ویژگیهای زمین:** با توجه به ویژگیهای زمین، کاشیها مقدار غذای متفاوتی ارائه میدهند. پیشرفتها: کارگارها با ساختن پیشرفت از نوع مزرعه روی کاشیها میتوانند باعث افزایش غذای تولیدی آن کاشی شوند.

ساختمانها: برخی از ساختمانها بر روی غذای تولیدی شهر تاثیر میگذارند.

نارضایتی شهروندان: در صورتی که مردم از تمدن شما نارضایتی داشته باشند، غذای اضافی تولیدشده توسط شهرها ۶۷درصد کاهش پیدا میکند.



# رشد شہر

در هر نوبت، شهروندان غذای اضافی خود را ذخیره میکنند. در صورتی که این غذا به حد مشخصی برسد، غذای اضافی مصرف شده، و یک شهروند جدید به شهر اضافه میشود. این حد به صورت نمایی با اضافه شدن شهروندان جدید افزایش پیدا میکند. وضعیت غذای تولیدی شهر، غذای ذخیرهشده و غذای موردنیاز برای تولید شهروند بعدی از طریق پنل لیست شهرها در دسترس است.

#### تولید غذا و settlerها

واحدهای settler تنها در شهرهایی با حداقل دو شهروند ساخته می شوند. در زمان تولید این واحدها، غذای اضافی شهر توسط هاsettler مصرف می شود (دور ریخته می شود). یعنی تا زمان تولید settler غذای اضافه ای به ذخیره ی غذای شهر اضافه نمی شود.

### **Technology**

#### تكنولوژي

پیشرفت تکنولوژی در یک تمدن موجب قدرتمندتر شدن، بزرگتر شدن و باهوشتر شدن آن می شود. برای اینکه یک تمدن بتواند با تمدنهای دیگر رقابت کند، همواره نیاز دارد تا دانش خود نسبت به تکنولوژی های مختلف را افزایش دهد.

### تکنولوژی و جامها

با دستیابی به یک تکنولوژی، می توانید به برخی یگانها، ساختمانها و منابع جدید دسترسی پیدا کنید که باعث پیشرفت تمدن می شود. برای دستیابی به یک تکنولوژی، باید از «جامها» (که نمایش دهنده میزان دانشی است که تمدن دارد) استفاده کنید. بعد از گذشت هر نوبت، مقداری جام برحسب دانش تمدن دریافت می شود. هر تکنولوژی نیاز به مقدار جام خاصی دارد. پس از اینکه مطالعه یک تکنولوژی را شروع کنید، تمامی جام موجود صرف آن می شود و باید برای تکنولوژی بعدی مجدداً جام جمع آوری کنید.

### نحوه جمع آوری جام

جامی که دریافت میکنید به جمعیت شهرهای شما بستگی دارد. در هر نوبت، ۳ جام برای پایتخت و ۱ جام برای هر شهروند دریافت میکنید. مثلاً اگر تنها یک شهر با جمعیت ۵ داشته باشید، در هر نوبت ۸ جام دریافت میکنید. هرچه جام بیشتری داشته باشید، سرعت مطالعه و دستیابی به یک تکنولوژی بیشتر خواهد شد.



#### افزایش مقدار جام

با انجام کارهای زیر، میتوانید سرعت دریافت جام را افزایش دهید.

#### خرابهها

برخی از خرابهها ممکن است که یک تکنولوژی در اختیار شما قرار دهد.

#### معامله

پس از این که به تکنولوژی نوشتن دست یافتید، میتوانید با یک تمدن دیگر قرارداد تحقیقاتی ببندید. در این قرارداد، طرفین معامله ۱۵۰ سکه پرداخت میکنند و در ازای آن، ۱۵ درصد به سرعت مطالعه تکنولوژیهای جدید افزایش مییابد.

#### ساختانهای علمی

ساختن برخی از ساختمانها (مانند کتابخانه یا دانشگاه) میتواند باعث افزایش سرعت دریافت جام شود. مثلاً ساخت یک کتابخانه موجب افزایش ۵۰ درصدی جام دریافتی حاصل از شهروندان میشود.

#### انتخاب تكنولوژی برای مطالعه

به محض اینکه اولین شهر (پایتخت) خود را بنا کنید، میتوانید از منوی انتخاب تکنولوژی یک تکنولوژی را برای مطالعه انتخاب کنید. پس از اینکه مطالعه تکنولوژی پایان یافت و به آن تکنولوژی دست یافتید، میتوانید تکنولوژی دیگری را برای مطالعه انتخاب کنید.

# منوی انتخاب تکنولوژی

در منوی انتخاب تکنولوژی، باید مطالعه پایانیافته را نمایش دهید. بعد از آن نیز باید تمام تکنولوژیهای ممکن برای مطالعه را نمایش دهید و برای هرکدام مدت زمان لازم برای دستیابی به آن تکنولوژی، و همچنین ساختمانها و ویژگیهایی که آن تکنولوژی در اختیار تمدن قرار میدهد را مشخص کنید. همچنین در این منو میتوانید درخت تکنولوژی را مشاهده کنید.

### تغيير مطالعه

شما می توانید با ورود به منوی انتخاب تکنولوژی، تکنولوژی مورد مطالعه را تغییر دهید. پس از تغییر دادن مطالعه، دانش حاصل از مطالعه قبلی از بین نمی رود و می توانید هر زمانی



مجدداً مطالعه آن تكنولوژي را ادامه دهيد.

#### تكنولوژىهاى قابل مطالعه

در ابتدای بازی معمولاً چند تکنولوژی ابتدایی (مانند دامداری، تیراندازی، سفالکاری و معدنکاری) قابل مطالعه هستند. بقیه تکنولوژیها برای مطالعه یک یا چند پیشنیاز دارند. پس از اینکه تکنولوژیهای پیشنیاز مطالعه شدند، میتوانید این تکنولوژیها را در منوی انتخاب تکنولوژی مشاهده و در صورت تمایل مطالعه کنید. برای مثال تکنولوژی ریاضیات، نیاز به تکنولوژی چرخ دارد و تکنولوژی چرخ نیاز به تکنولوژی تیراندازی و دامداری دارد. بنابراین تا زمانی که تکنولوژیهای تیراندازی و دامداری و دامداری مطالعه تکنولوژی چرخ و ریاضیات ممکن نیست.

#### **Workers**

### كارگرها و ييشرفت

کارگرها مردان و زنانی هستند که امپراطوری شما را میسازند، جنگلها را پاکسازی میکنند و مزرعههایی میسازند که منبع تغذیه شهر شماست. آنها معدنهایی حفر میکنند که برای شما طلا و آهن فراهم میکند، جادههایی میسازند که شهرهای شما را به هم متصل میکند. با این که کارگرها واحد نظامی نیستند نقش به سزایی در امپراطوری شما دارند. پیشرفتهایی که به کمک کارگرها حاصل میشود شامل افزایش تولید، طلا و غذا میشود. اگر شما تمدن خود را ارتقا ندهید، توسط تمدنهای ارتقا یافته دیگر نابود خواهید شد.

## ساختن کارگرها

کارگرها مانند واحدهای دیگر در شهرها ساخته میشوند.

## کارگران در مبارزه

کارگران واحدهای غیر نظامی هستند. هنگامی که یک واحد دشمن وارد محدوده آنها می شود، تسخیر میشوند. آنها میتوانند توسط حملات دامنه دار نیز آسیب ببینند (آنها مانند واحدهای دیگر بهبود می یابند، اما اینطور نیست که ارتقا یابند). کارگران نمیتوانند به هیچ واحد دیگری حمله کنند یا به آن آسیب برسانند.

# ساختن جادهها

هنگامی که تمدن آنها به فناوری Wheel دست یافت، کارگران میتوانند جاده بسازند. جادهها را میتوان در قلمرو دوستانه، بی طرف یا دشمن ساخت. آنها را می توان در هر زمینی



ساخت و بر روی هر ویژگی، به جز کوهها، یخ و نواحی (tile) آبی ساخت. زمان لازم برای ساختن یک جاده: برای هر کارگر ۳ دور (turn) زمان لازم است تا یک جاده را در یک ناحیه (tile) بسازد.

### جایی که می توان پیشرفت ها را ایجاد کرد

فقط در مکان های مناسب می توان پیشرفت ها را ساخت (برای مثال مزارع نمی توانند روی یخ ساخته شوند). به طور کلی، مزارع را می توان در هر ناحیه (tile) که حاوی منبعی نباشد، ساخت. اگر ناحیه (tile) حاوی یک منبع است، فقط می توان پیشرفت مناسب آن ناحیه را ایجاد کرد.

## ترک و از سرگیری یک پروژه پیشرفت

اگر پروژه ای را در وسط رها کنید و بعداً همان پروژه را از سر بگیرید، زمانی که قبلا صرف ساخت پروژه کرده بودید ذخیره میشود. با این حال، اگر پروژه ها را تغییر دهید، تمام پیشرفت پروژه قبلی از بین می رود.

### ييشرفت مزرعه

مزرعه اولین و رایج ترین پیشرفت ساخته شده است. همه تمدنها با دانستن نحوه کشاورزی شروع می شوند. پیشرفت مزرعه را میتوان در اکثر نواحی (tile) ساخت. فناوری مورد نیاز: کشاورزی (در ابتدای بازی به دست آمد) در چه جاهایی ممکن است ساخته شود: هر جایی جز یخ. مدت زمان ساخت: ۶ نوبت

- Forest: مزارع ممکن است در forest tiles پس از یادگیری mining tech ساخته شوند. وقتی مزرعه ساخته می شود، forest حذف می شود. کل زمان ساخت: ۱۰ نوبت
- **Jungle:** مزارع ممکن است در jungle tiles پس از یادگیری **Jungle:** فرارع ممکن است در tech ساخته می شود، وقتی مزرعه ساخته می شود. کل زمان ساخت: ۱۳ نوبت
- Marsh مزارع ممکن است در marsh tiles پس از یادگیری masonry tech ساخته شوند. وقتی مزرعه ساخته می شود، marsh حذف می شود. کل زمان ساخت: ۱۲ نوبت
- منابع قابل دسترسی: مزارع می توانند به منابع گندم دسترسی داشته باشند و خروجی tile افزایش دهند.



#### ييشرفت معدن

پیشرفت معدن زمانی حاصل می شود که تمدن شما فناوری معدن را به دست آورد. پیشرفت معدن برای افزایش بازده تولید بسیاری از هاleb استفاده می شود و همچنین دسترسی به منابع مختلفی را باز می کند. معدن به اندازه کشاورزی اهمیت دارد.

تكنولوژي مورد نياز: معدن

در چه جاهایی ممکن است ساخته شود: معادن را فقط می توان بر روی tiles Hills یا Resource ساخت. معادن خروجی یک tile را ۱ واحد افزایش می دهد.

مدت زمان ساخت: ۶ نوبت

• Forest: معادن ممكن است در forest tiles ساخته شوند. وقتى معدن ساخته مى شود، forest حذف مىشود.

كل زمان ساخت: ١٠ نوبت

- **Jungle:** معادن ممکن است در jungle tiles پس از یادگیری **Jungle:** tech ساخته شوند. وقتی معدن ساخته میشود، jungle حذف میشود. کل زمان ساخت: ۱۳ نوبت
- Marsh: معادن ممکن است در marsh tiles پس از یادگیری masonry tech ساخته شوند. وقتی معدن ساخته میشود، marsh حذف می شود. کل زمان ساخت: ۱۲ نوبت
- منابع قابل دسترسی: معادن دسترسی به آهن، زغال سنگ، آلومینیوم، اورانیوم، جواهرات و طلا را باز می کنند.

### غارت راهها و پیشرفتها

واحدهای دشمن می توانند جاده ها و پیشرفت ها را «غارت» کنند و آنها را موقتاً بی فایده کنند (بدون منبع، بدون پاداش حرکت، و غیره. گویی کارگر هرگز آن پیشرفت یا راه را نساخته است). یک واحد حتی ممکن است پیشرفت تمدن خود را غارت کند (معمولاً هنگامی که یک شهر در شرف غارت شدن توسط دشمن است).

# تعمير راهها و پيشرفتها

یک کارگر ممکن است یک جاده غارتشده یا پیشرفت غارتشده را تعمیر کند. برای تعمیر هر یک جاده یا پیشرفت، کارگر باید به مدت ۳ نوبت (turn) کار کند.



#### ليست اقدامات كارگرها

ساختن جاده: می توانید بر روی ناحیه (tile) فعلی یک جاده بسازید. جاده ها را می توان روی هر ناحیه قابل عبور ساخت.

ساختن راهآهن (مسیر ریلی): بر روی ناحیه (tile) فعلی یک راهآهن بسازید. راهآهن را می توان روی هر ناحیه قابل عبور ساخت.

ساختن مرزعه: یک مزرعه بر روی ناحیه (tile) فعلی ایجاد کنید. مزارع، تولید مواد غذایی یک ناحیه را افزایش می دهند. برخی از منابع مانند گندم نیاز دارند تا بر روی مزارع ساخته شوند تا مورد استفاده قرار گیرند.

ساختن معدن: بر روی ناحیه (tile) فعلی یک معدن ایجاد کنید و تولید آن را بهبود بخشید. برخی از منابع مانند آهن یا سنگهای قیمتی برای مورد استفاده قرار گرفتن به معادن نیاز دارند.

ساختن پست تجاری (trading post): یک پست تجاری در ناحیه (tile) فعلی ایجاد کنید. این پست، خروجی طلای ناحیه (tile) را بهبود می بخشد.

ساختن کارخانه چوببری: روی ناحیه (tile) فعلی یک کارخانه چوببری بسازید که باید با ویژگی Forest پوشیده شود. کارخانه های چوب Production اضافی تولید میکنند.

ساختن چراگاه: یک چراگاه روی ناحیه (tile) انتخاب شده بسازید. منابعی مانند اسب و گاوها به مراتع نیاز دارند.

ساختن کمپ: بر روی ناحیه (tile) انتخاب شده یک کمپ بسازید تا از منابعی مانند خز و گوزن استفاده کنید.

ساختن Plantation: روی ناحیه (tile) فعلی یک Plantation بسازید. Plantation به منظور استفاده از بسیاری از منابع لوکس مورد نیاز است.

ساختن منبع (quarry): بر روی ناحیه (tile) فعلی یک منبع بسازید. منابع سنگ مرمر نیاز دارد به منبع نیاز دارند تا بر روی آنها ساخته شوند و مورد استفاده قرار گیرند.

حذف jungle: به کارگر دستور می دهید ناحیه (tile) انتخاب شده را از هر ویژگی که jungle دارد، پاک کند. این کار همه مزایای ارائه شده توسط jungle را از بین می برد.

حذف forest: به کارگر دستور می دهید ناحیه (tile) انتخاب شده را از هر ویژگی که forest دارد، پاک کند. این کار همه مزایای ارائه شده توسط forest را از بین میبرد.

حذف marsh: به کارگر دستور می دهید ناحیه (tile) انتخاب شده را از هر ویژگی که marsh دارد، یاک کند.

حذف مسیر: به کارگر دستور می دهید ناحیه (tile) انتخاب شده را از هرگونه مسیر - rail) roads با رود رود از می دهید ناحیه (tile) باک کند.

فاز اول



تعمیر: رگونه آسیب ناشی از غارت ناحیه (tile) را تعمیر کنید. تا زمانی که این کاشی تعمیر نشود، نمی توان از منابع و پیشرفت موجود در آن استفاده کرد.

#### **Ub**

با طلا می توان ارتش جدید ساخت، ساختمان و عمارت بنا کرد، دوستی با یک منطقه را بدست آورد و حتّی تهدید تمدن رقیب را با دادن هدیه به فرصت تبدیل کرد.

### چه جاهایی طلا جمع کنیم؟

طلا از راههای متنوعی بدست میآید. کار روی کاشیهای اطراف شهر مهمترین منبع طلای شما خواهد بود. منابع دیگری هم وجود دارند که در ادامه میآید.

انواع زمینهایی که کار روی آنها طلای مورد نیاز شما را تأمین میکند:

- كاشىهاى ساحل
- كاشى هاى رودخانه
  - واحهها

منابع: همه منابع، (على الخصوص خود طلا!) شامل طلا هستند.

ساختمانها: اکثر ساختمانها از جمله فروشگاهها و بانکها درآمد طلا را افزایش میدهند. به خصوص اگر بازرگانهای متخصص را مسئول آنها قرار دهید.

خرابههای باستانی: با کشف این خرابهها، شاید طلا دریافت کنید.

فتح شهر: به تصرف درآوردن یک شهر یا تمدن میتواند طلا برای شما تأمین کند. دیپلماسی: هنگام مذاکره با دیگر تمدنها ممکن است طلا دریافت کنید.

## راههای خرج کردن طلا

**نگهداری یگانها و ساختمانها:** هر یگان و ساختمانی هزینه نگهداری دارد که باید هر نوبت پرداخت شود. (لازم به ذکر است این هزینه ها ثابت نیست و نسبت به سطح سختی بازی متفاوت خواهد بود.)

**نگهداری جادهها:** برای هر جادهای که میسازید، مقداری طلا هزینه میشود. اگر جادههای تمدنهای دیگر را هم به منطقه تحت سلطه خود اضافه کنید، برای آن هم باید هزینه نگهداری پرداخت کنید.

خرید کاشی: میتوانید منطقه تحت سلطه خود را با خرید کاشیهای جدید گسترش دهید. خرید یگان، ساختمان یا عمارت: میتوانید طلای خود را صرف خرید یگانها، ساختمانها یا عمارتهای جدید کنید.



ارتقا دادن یگانهای موجود: با گذشت زمان، به تکنولوژیهای جدیدی دست پیدا میکنید که به شما این امکان را میدهد تا نیروهای قوی تری بسازید. وقتی این اتفاق افتاد، میتوانید یگانهای قدیمی را هم با صرف طلا قدر تمند تر کنید. (برای مثال وقتی به تکنولوژی آهن دست پیدا کردید، میتوانید هر یگان جنگجویی را به شمشیرزن ارتقا دهید.) یگان مورد نظر باید در منطقه تحت سلطه شما باشد تا ارتقا صورت گیرد.

دیپلماسی: دلایل متعددی برای داد و ستد طلا بین شما و تمدن دیگر می تواند وجود داشته باشد. از جمله برقراری صلح یا اجیر کردن یک تمدن برای حمله به تمدن دیگر. طلا برای مذاکره بسیار حیاتی است.

دو راه برای داد و ستد طلا وجود دارد:

- همه یک جا
- قسطی در هر نوبت (برای مثال ۵ عدد طی ۳۰ نوبت). در این روش اگر دو تمدن با هم وارد جنگ شوند، قرارداد منحل می شود.

از دست دادن شهر: اگر یک شهر یا تمدن، شهر شما را تصرف کند، مقداری از طلایتان را از دست میدهید. (بدیهی است خود شهر هم دیگر برای شما نخواهد بود)

### تهام شدن طلا

اگر طلای شما به صفر برسد، در صورت نیاز به کسر شدن طلا، این مقدار از دانش شما کم می شود. پس در این شرایط حتماً سعی کنید طلا بدست آورید، زیرا به صورت جدی پیشرفت شما در تکنولوژی کند می شود و نسبت به تمدنهای دیگر شکننده خواهید شد.

### شادی

شادی معیاری برای سنجش رضایت شهروندان شماست. به عنوان یک قاعده، هرچه کل جمعیت شما بیشتر باشد، همه ناراضی تر میشوند. جمعیت ناراضی خیلی سریع رشد نمی کند، و یک جمعیت بسیار ناراضی بر کیفیت جنگ ارتش های شما نیز تأثیر می گذارد. شادی تمدن شما در نوار وضعیت (status bar) صفحه اصلی (در سمت چپ بالا) نمایش داده می شود. با دقت آن را زیر نظر داشته باشید. اگر به صفر برسد، جمعیت شما بی قرار می شود. اگر شروع به پایین رفتن به اعداد منفی کرد، با مشکل مواجه می شوید. (در ضمن، می توانید با نگه داشتن نشانگر موس روی این عدد، یک تصویر لحظه ای از جمعیت خود دریافت کنند.)



#### شادی ابتدایی

میزان شادی که تمدن شما با آن شروع می شود، بر اساس شرایط دشواری بازی تعیین می شود. لحظه ای که اولین شهر خود را می سازید، این مقدار شروع به کاهش می کند.

#### مواردی که باعث نارضایتی میشود

- جمعیت خام: با رشد تمدن شما، مردم به طور افزاینده ناراضی شده و چیزهای بیشتری برای سرگرم کردن خود تقاضا میکنند.
- تعداد شهرها: با افزایش تعداد شهرها در تمدن شما، نارضایتی شما نیز افزایش مییابد. به عبارت دیگر، تمدنی با ۲ شهر با جمعیت ۱، ناراضی تر از تمدنی با ۱ شهر با جمعیت ۲ است. هرچند که هر دو دارای جمعیت کلی یکسانی میباشند.
- شهرهای ضمیمه شده: اگر شهرهای خارجی را تصرف و ضمیمه کنید، جمعیت شما آن را دوست نخواهد داشت.

#### مواردی که باعث شادی میشود

- منابع لوکس: منابع را در قلمرو خود بهبود بخشید یا برای آنها با سایر تمدن ها تجارت کنید. هر نوع منابعی شادی جمعیت شما را بهبود می بخشد (اما خوشحالی اضافی برای داشتن چندین نسخه از یک لوکس (Luxuries) یکتا دریافت نمی کنید).
- ساختمان ها: ساختمان های خاص شادی جمعیت شما را افزایش می دهند. اینها عبارتند از استادیومها، سیرک، تئاتر، و غیره. هر ساختمان در هر نقطه از تمدن شما ساخته شود شادی کلی شما را افزایش میدهد. (بنابراین دو استادیوم دو برابر بیشتر شادی ایجاد می کنند نسبت به یکی، برخلاف لوکسها).
- فناوریها (technologies): فناوریها به خودی خود باعث شادی نمی شوند، اما قفل ساختمانها، شگفتیها، منابع و سیاستهای اجتماعی را باز میکنند.

### نارضایتی

• ناراضی (Unhappy): وقتی شادی شما منفی است، جمعیت شما "ناراضی" هستند. اگر جمعیت شما ناراضی است، رشد شهرهای شما به کلی متوقف می شود، نمی توانید هیچ مهاجری (Settlers) بسازید، و قدرت واحدهای نظامی شما ۲۵ درصد کاهش پیدا می کند.

به یاد داشته باشید که نارضایتی دائمی نیست. شما همیشه میتوانید از طریق روش های ذکر شده در بالا، شادی شهروندان خود را افزایش دهید.



### برد و باخت

راههای متفاوتی برای برد در این بازی وجود دارد. برای مثال میتوانید با رسیدن به بالاترین درجهی تکنولوژی پیروز بازی شوید. میتوانید با برتری فرهنگ یا زیرکی در سیاست، دیگر تمدنها را در هم بشکنید. یا میتوانید با نابود کردن تمام تمدنهای دیگر پیروز شوید. هر تمدنی که زودتر به یکی از شرایط پیروزی در بازی برسد پیروز نهایی بازی خواهد بود.

#### چطور ببازیم؟

سه روش برای باختن وجود دارد:

- ۱. بردیک تمدن دیگر: با رسیدن یک تمدن به یکی از شروط پیروزی، تمام تمدنها دیگر مغلوب خواهند شد.
- ۲. از دست دادن آخرین شهر: اگر شما تمام شهرهای خود را از دست بدهید بازنده خواهید بود.
- ۳. رسیدن سال ۲۰۵۰: اگر با فرارسیدن سال ۲۰۵۰ هنوز هیچ تمدنی پیروز نشده باشد، بازی به طور خودکار به پایان خواهد رسید و تمدنی که بیشترین امتیاز را داشته باشد پیروز بازی خواهد بود. (توضیحات بیشتر در ادامه)

# چطور پیروز شویم؟

دو روش برای برد در بازی وجود دارد:

- ۱. چیرگی: اگر آخرین تمدنی باشید که همچنان صاحب پایتخت اصلیاش است، پیروز خواهید شد. البته خواهید شد. یعنی اگر شما تمام پایتختها دیگر را فتح کنید پیروز خواهید شد. البته این میتواند غلطانداز باشد. برای مثال اگر شما در یک بازی پنجنفره پایتختهای سه تمدن دیگر را فتح کنید و تمدن دیگر پایتخت اصلی شما را فتح کند او برنده ی بازی خواهد بود. یعنی مهم نیست شما پایتخت چند تمدن را فتح کنید. در هر صورت آخرین تمدنی که صاحب پایتخت اصلی خود باشد پیروز خواهد شد. بنابراین اگر شما پایتخت اصلی خود را از دست داده باشید قبل از پس گرفتن آن امکان پیروزی از راه چیرگی را نخواهید داشت. البته همچنان میتوانید از راههای دیگر پیروز شوید.
- از بین بردن پایتختها: از بین بردن پایتختها در بازی ممکن نیست. هیچ روشی برای این کار وجود ندارد. در بدترین حالت میتوانید جمعیت یک پایتخت را به ۱ برسانید. دقت کنید که شما میتوانید با گرفتن تمام شهرهای یک تمدن آن تمدن را از بین ببرید ولی پایتختش در بازی باقی خواهد ماند.



- پایتخت اصلی و پایتخت فعلی: اگر شما پایتخت اصلی خود را از دست بدهید، یک شهر دیگر به طور خودکار به عنوان پایتخت جدید انتخاب خواهد شد. این شهر تمام ویژگیهای پایتخت اصلی را دارد به جز دو مورد: اول اینکه در محاسبات پیروزی از راه چیرگی، پایتخت اصلی شما ملاک خواهد بود. دوم اینکه این شهر برخلاف پایتختهای اصلی تمدنها میتواند کاملا از بین برود. در صورت بازپسگیری پایتخت اصلی، به طور خودکار پایتخت شما به پایتخت اصلیتان تغییر خواهد کرد.
- ۲. پایان زمان: با رسیدن سال ۲۰۵۰ اگر هیچ تمدنی به شرایط دیگر پیروزی نرسیده باشد، امتیازات محاسبه خواهند شد و برنده مشخص خواهد شد. البته پس از رسیدن به این نقطه می توانید به بازی ادامه دهید ولی برنده ی دیگری وجود نخواهد داشت.

#### امتيازدهى

امتیازها در دو موقعیت مهم هستند: اول اینکه تا سال ۲۰۵۰ تیمی به پیروزی نرسیده باشد که در این صورت تیم برنده بر اساس امتیازها مشخص خواهد شد. دوم اینکه تیمی از یکی از دو روش دیگر پیروز شده باشد. که در این صورت جایگاه این تیم در تالار مشاهیر بر مبنای امتیازش مشخص خواهد شد.

حذف: در صورت حذف از بازی امتیاز شما صفر خواهد بود.

پیروزی: اگر پیش از سال ۲۰۵۰ پیروز شوید امتیاز شما چند برابر خواهد شد. هرچه زودتر پیروز شوید، امتیاز شما در ضریب بزرگتری ضرب خواهد شد.

#### كسب امتياز

از روشهای زیر میتوانید در بازی امتیاز کسب کنید:

- وسعت سرزمینتان: بر اساس تعداد کاشیهایی که در مرزهای شما قرار دارد امتیاز به شما تعلق میگیرد. این کماهمیتترین معیار امتیازدهی است.
  - تعداد شهرهای امیراتوری شما
    - جمعیت شما
  - تعداد فناوريهايي كه به دست آورده ايد.
  - تعداد فناوریهای آینده که در اختیار دارید.
  - تعداد عجایبی که ساخته اید. این معیار مهمترین معیار در امتیازدهی است.
- اندازهی نقشه: اندازهی نقشهای که انتخاب میکنید روی امتیازهای وسعت زمین، تعداد شهرها و جمعیت تاثیر دارد



امتیاز فعلی شما: در طول بازی میتوانید در پنل دیپلماسی امتیازات تمام بازیکنان را ببینید. واضح است که امتیازات در طول بازی ثابت نیستند.

#### **Charts**

در این داک (توضیحات بازی) همه انواع زمینها، یگانها، تکنولوژیها و ... برای اینکه فضای زیادی گرفته نشود، نیامده است. شما میتوانید تمامی این موارد را که شما باید پیاده سازی کنید میتوانید در این لینک ببینید.